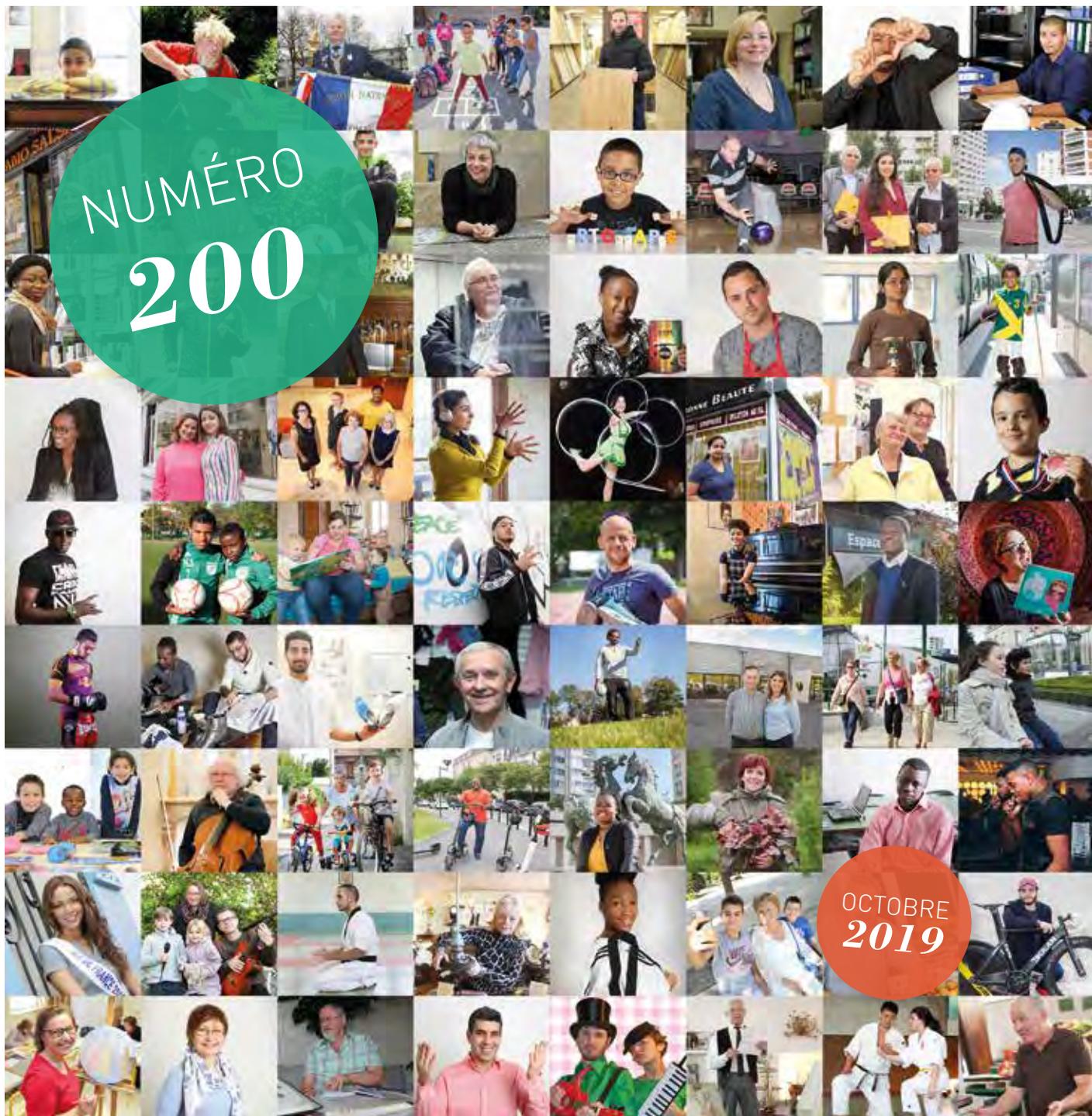


Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine

c'est vous!



NUMÉRO
200

OCTOBRE
2019



Faites la couverture d'Épinay en scène!

Personnalisez et partagez votre couverture sur Facebook en flashant ce QR code ou en tapant bit.ly/ees200

Sommaire



8



23



33

ÉDITORIAL

3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En septembre

LE DOSSIER

8 Épinay, terre de sport

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

18 Week-end de clôture des Rendez-vous des berges

Associations

20 L'actualité des associations

Culture

22 *Le Livre de la Jungle* / Souljazz Orchestra / Ciné-conférence Connaissance du monde « Le Portugal » / Halloween à la médiathèque Colette

Spectacles

23 *Les Manigances* / *Une balade sans chaussettes* / *Elephant Man* / Alice on the Roof

Nos aînés

24 Semaine bleue / Thé dansant / Forum Seniors

Et aussi

25 Inauguration du jardin de Tichy / Semaine du goût / Les rendez-vous de la Maison des Parents

Jeunesse

26 *Épinay a un formidable talent* / Formation BAFA / Exposition sur le cancer / Permanence de Ramej Kassamaly / Prox'Adventure / Halloween dans les espaces Jeunesse / Les rendez-vous des espaces Jeunesse

VOTRE VILLE

Actualités

28 Épinay en scène, c'est vous!

Courrier du Maire

30 Maintenons la Trésorerie publique à Épinay-sur-Seine

Actualités

32 Au programme des vacances / Stage de révisions / Ciné-concert

33 Vos réunions de quartiers / Formations des copropriétaires / Permanences logement

34 Élection de la Caisse des écoles / Inscription dans les activités culturelles / Séjours au ski / Repas partagé

Développement durable

35 Plaine Énergie Citoyenne / Jardin écologique / Cours de jardinage

Travaux

36 Les nouveaux chantiers ce mois-ci

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

37 Trésors en vadrouille / Voyage métropolitain / rando nocturne

VIE PRATIQUE

38 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

EXPRESSION LIBRE

42 Les tribunes politiques

AGENDA

43 Les rendez-vous en octobre



Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue, Quétingny, 93800 Épinay-sur-Seine - Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédacteur en chef : Pascal-Louis Caillaud • Coordination et rédaction : Pascale Decressac • Rédaction : Bastien André, Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Armelle Callippe, Éric Dumoulin, Mathias Olivero • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, Vellitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Djamael Amed, Deposit photo, Valentin Nulens, Avril Dunoyer, Stéphane Lessieux, Christian Delcambre, Fabrice Hauwel, Manoir de Paris, Glenn-Ulrichi, Racing Mufest Academy 2019, Ailura • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Corlet Imprimeur • Tirage : 23 500 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution : 80 % des Épinay-sur-Seine



Éditorial



“
Inscrivez-vous jusqu'au 11 octobre au casting d'Épinay a un formidable talent, la scène ouverte aux jeunes talents Spinassiens!
 ”

Vous tenez entre vos mains le 200^e numéro d'Épinay en scène... Presque un collector, pour employer une terminologie anglo-saxonne à la mode! Cette belle aventure éditoriale est avant tout la vôtre. **Ce magazine constitue en effet un lien permanent avec les Spinassiens.** Il vise depuis son origine à valoriser tous les visages de notre ville, mais aussi de ses habitants qui s'investissent, inventent, créent, se dépassent, innovent et la font rayonner. Sans vous, il n'existerait pas. Souhaitons-lui longue vie!

Avec l'arrivée de l'automne, les six mois d'animations organisées chaque dimanche sur les berges de Seine s'achèvent. **Je vous donne donc un ultime rendez-vous les 5 et 6 octobre pour clore cette première saison** qui a rencontré un vif succès et ravi l'ensemble des participants. Visite commentée des vignes, étals de bouquinistes amateurs, stand dédié à la nature et à l'environnement, séquences musicales, performance dansée... la liste est longue des activités ludiques qui vous seront proposées au fil de ces deux journées. Une occasion privilégiée de faire une dernière fois la fête au bord du fleuve en attendant la deuxième édition d'ores et déjà prévue l'année prochaine au retour des beaux jours.

Autre événement marquant à venir : **Le Livre de la Jungle s'invite à Épinay-sur-Seine le 10 novembre prochain.** C'est la première fois qu'une comédie musicale « jeune public » sera donnée à l'Espace Lumière. Réservez donc dès à présent vos places pour cet inoubliable moment familial. Jeunesse toujours, nos jeunes pousses prometteuses sont attendues à l'occasion **d'Épinay a un formidable talent**, une scène ouverte à tous. **Pour participer aux auditions, vous avez jusqu'au 11 octobre pour vous inscrire à un casting organisé les 18 et 19 octobre prochains.** N'hésitez pas à en pousser les portes.

Bonne lecture de ce numéro 200 qui, vous le verrez, est consacré au sport. L'occasion de s'y remettre!

Très cordialement,

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

Hervé CHEVREAU @HerveChevreau hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

/villeepinaysurSeine/

@epinaysurSeine

@epinaysurSeine

2
SEPTEMBRE



Bonne rentrée à tous!

Près de 7000 enfants Spinassiens ont fait leur rentrée dans les écoles maternelles et élémentaires de la ville, lundi 2 septembre.

La météo favorable a permis une transition en douceur entre les vacances d'été et ce premier jour de classe. Monsieur le Maire Hervé Chevreau et son adjoint Daniel Le Danois sont venus rencontrer les enfants et les encourager pour cette nouvelle année scolaire.



L'été continue au Pradet

Du 6 au 20 ou du 6 au 26 septembre, les seniors Spinassiens ont pu participer à un séjour ensoleillé au Pradet, jolie station balnéaire située en Provence. Ils ont ainsi pu faire le plein d'activités et d'excursions dans une ambiance conviviale. Monsieur le Maire Hervé Chevreau, Danielle Le Gloannec, adjointe au Maire chargée des Seniors, et la conseillère municipale Bernadette Cros étaient du voyage.



6 AU 26
SEPTEMBRE

60 ans d'amour!

Les noces de diamant de Monsieur et Madame Lagrange ont été célébrées en présence de leurs proches et amis le samedi 7 septembre par Monsieur le Maire Hervé Chevreau. Mariés depuis 60 ans, Monsieur et Madame Lagrange sont investis depuis de longues années au sein de l'association des Amis de Notre-Dame-des-Missions qui s'attache à sauvegarder, valoriser et faire connaître l'église éponyme, classée à l'inventaire des monuments historiques.



7
SEPTEMBRE

7
SEPTEMBRE



Ambiance afro-caribéenne à l'Espace Lumière

L'Amicale multiculturelle a organisé un gala humanitaire en faveur des enfants des Comores. Une belle soirée remplie de surprises artistiques qui a attiré de nombreux Spinassiens et à laquelle ont participé le premier adjoint Patrice Koneckzny ainsi que plusieurs élus.



Il y a 75 ans, Épinay était libérée

C'est en présence des habitants et des représentants des associations patriotiques que Monsieur le Maire Hervé Chevreau, l'adjoint chargé des Anciens combattants Norbert Lison et de nombreux élus ont participé, devant le monument aux morts du square du 11 Novembre, au 75^e anniversaire de la Libération d'Épinay survenue le 26 août 1944.

8
SEPTEMBRE

14
SEPTEMBRE



Les associations ont fait leur rentrée

Le Forum des associations s'est tenu samedi 14 septembre à l'Espace Lumière et au gymnase du Parc Municipal des Sports. Culture, sport, action humanitaire, logement, accès aux droits... : les Spinassiens ont ainsi pu découvrir l'étendue de l'offre associative de la ville et s'investir au sein de ces structures fédératrices. Le Maire Hervé Chevreau ainsi que de nombreux élus étaient présents pour rencontrer les associations et les Spinassiens.

+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr

18
SEPTEMBRE

Les espaces Jeunesse ont fait leur Happy hour

Trois heures de jeu et de fête : c'est la promesse qu'ont tenu les espaces Jeunesse et l'Espace Info Jeunes, mercredi 18 septembre. Outre les animations qui étaient proposées aux jeunes, ceux-ci ont pu découvrir le planning des activités proposées pour l'année 2019-2020 et planifier leurs prochaines sorties.



C'est parti pour une nouvelle saison culturelle!

Que de belles surprises attendaient les spectateurs venus découvrir la nouvelle saison culturelle 2019-2020 à la Maison du Théâtre et de la Danse en présence de son équipe et de Patrice Konieczny, premier adjoint chargé de la Culture! Une saison placée sous le signe de la force du collectif avec des têtes d'affiches comme Nolwenn Leroy ou Cornéille côté chanson, Gil Alma ou Caroline Vigneaux côté humour, des talents émergents comme Alice on the roof ou Lou-Adrienne Cassidy, mais aussi de belles surprises théâtrales comme *Le Misanthrope* ou *Elephant man*. L'univers circassien était à l'honneur pour cette présentation animée par la compagnie T.N.T.



20
SEPTEMBRE



Faire avancer la politique de la Ville

Comme chaque année, les partenaires institutionnels, associatifs et membres des conseils citoyens intervenant sur les quartiers prioritaires de la politique de la ville se sont réunis. Cette journée a rassemblé plus de 80 participants qui ont pu réfléchir ensemble à de nouveaux projets. Un sociologue et une facilitatrice graphique ont pris part à cette journée riche en échanges. Farid Saidani, adjoint au Maire chargé de la Politique de la Ville, était présent lors de cette journée.



21
SEPTEMBRE

21
SEPTEMBRE



Convivialité au marché de la Briche

Les Spinassiens étaient invités à un apéro-guinguette samedi 21 septembre au matin au marché de la Briche rénové. Autour d'un verre et d'une assiette de charcuterie, ils ont pu discuter avec leurs commerçants au son du limonaire installé pour l'occasion. Plusieurs élus se sont joints à ce moment de convivialité.



Belle rentrée au centre socioculturel Félix Merlin

Le centre socioculturel Félix Merlin a organisé une journée Portes ouvertes pour faire découvrir aux habitants du quartier d'Orgemont l'ensemble des activités proposées aux enfants et aux familles. Des animations ont également été organisées. Plusieurs élus ont pris part à cette journée.

21 ET 22
SEPTEMBRE



Trois jours pour redécouvrir le patrimoine spinassien

Que de surprises à découvrir à Épinay à l'occasion des Journées européennes du patrimoine! Deux jours durant, le patrimoine spinassien s'est dévoilé. Les églises Notre-Dame-des-Missions et Saint-Médard ont ouvert leurs portes aux curieux. Petits et grands ont aussi adoré partir à la recherche du trésor du Roi d'Espagne à l'occasion des *Mystères à la Mairie*. Enfin, les amateurs de nature ont pu participer à la récolte de graines du jardin Vavilov.



Les grandes voix du gospel réunies à l'Espace Lumière

Le groupe de gospel Seven Mache Preche a choisi la scène de l'Espace Lumière pour célébrer son 14^e anniversaire, répondant ainsi à l'invitation de l'association Solidarité France Haïti International présidée par Enel Jacquet. Un moment très apprécié du public auquel ont assisté plusieurs élus.

22
SEPTEMBRE

+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr



Épinay-sur-sport

Épinay, terre de sport

Pratiquer une activité physique régulière permet de rester en bonne santé et de se sentir bien dans son corps. Forte de ses équipements sportifs, de son tissu associatif dynamique et des événements qu'elle organise, la ville d'Épinay-sur-Seine offre à chacun la possibilité de se dépenser et de rester en forme.



L'esprit du sport

ENSEMBLE, ON EST PLUS SPORT !

À chacun sa manière de rester en forme en pratiquant une activité physique. Que l'on soit athlète de haut niveau ou sportif occasionnel, le principal est de trouver l'activité physique contribuant à son épanouissement physique et psychique.

Les équipements sportifs et les associations de la ville ouvrent le champ des possibles : on peut tous trouver basket à son pied ! Seul ou en groupe, tout le monde peut aussi apprendre à se dépasser, à respecter les autres et les règles du jeu, à faire preuve de cohésion et d'esprit d'équipe, bref à faire siennes les valeurs du sport sur le terrain et dans tous les domaines de la vie.

3
questions
à

SAMIA AZZOUZ,
adjointe au Maire chargée des Affaires sportives

Le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) et l'Atelier Santé Ville organisent du 22 au 26 octobre une Semaine Sport Santé. Quel est le but de cette manifestation ?

Alors que nous sommes de plus en plus sédentaires, il est important de promouvoir l'activité physique qui est un moyen de rester en bonne santé et de se sentir bien. La Ville s'inscrit dans cette ligne en offrant à chaque Spinassien, quel que soit son âge, la possibilité de pratiquer une activité sportive.

La Spinassienne revient le 13 octobre. À quoi peut-on s'attendre ?

La Spinassienne est un événement sportif fédérateur pour tous les Spinassiens. Tout le monde peut trouver la course qui lui convient, qui correspond à ses capacités. La course à pied, c'est la base du sport et de l'endurance. C'est une activité à la portée de tous qui n'exige pas de matériel ou d'installation spécifique. Tous les Spinassiens sont invités à participer à cette

grande matinée sportive, en tant que coureur ou que supporter.

Au-delà des manifestations sportives spinassiennes, comment la Ville encourage-t-elle la pratique sportive ?

Les nombreux équipements sportifs de la Ville mais aussi les parcs et les berges de Seine permettent aux Spinassiens de faire du sport par eux-mêmes ou en club. La Ville met tout en œuvre pour répondre à toutes les demandes et envies de sport et d'activité physique et pour diffuser les belles valeurs du sport.

*“À tout âge,
pratiquer
une activité
sportive est
bénéfique”*

Épinay-sur-sport

LA SPINASSIENNE REVIENT!



Dimanche 13 octobre, venez tous prendre part à La Spinassienne, la grande fête du sport et de la convivialité. De 8 h à 13 h, vous êtes tous invités au Parc Municipal des Sports pour courir ou supporter les athlètes du jour. Et toute la matinée, participez aux animations!



Inscrivez-vous!

Pour vous inscrire à La Spinassienne, rendez-vous sur www.laspinassienne.fr ou sur place.

Les courses enfants (400 m pour les 6-8 ans et 1 km pour les 8-13 ans) sont **gratuites**. La première de ces courses partira à 11 h 10. Des éducateurs de l'École Municipale du Sport prendront en charge les jeunes coureurs en leur proposant des séances d'échauffement pour se mettre en jambes. Une récompense et un goûter seront offerts à tous les jeunes et courageux sportifs.

Pour la course de 3,8 km, les participants devront verser **1 €**. Cette somme sera intégralement reversée à l'association Une luciole dans la nuit. La course – ouverte aux participants de plus de 14 ans – partira à 10 h 15.

La course de 10 km est ouverte aux personnes de plus de 16 ans. Elle partira à 9 h. Pensez à vous inscrire à l'avance : vous paierez en effet **10 € si vous vous inscrivez jusqu'au 10 octobre** sur internet, alors que vous devrez déboursier **15 € le jour J**.

La course de 21 km est réservée aux plus de 18 ans. Elle partira à 11 h. Le tarif est de 15 € si vous vous inscrivez en ligne jusqu'au 10 octobre et de 20 € sur place.

Toutes les courses sont au départ du Parc Municipal des Sports. Plus d'infos sur www.laspinassienne.fr, 01 42 35 06 42 ou info@csme.fr. Suivez aussi la page Facebook de La Spinassienne!



Des animations toute la matinée

Vous courez? Participez aux échauffements musicaux avant la course. Pendant que vous courez, les meneurs d'allure vous aideront à tenir le rythme. Et après, rendez-vous au stand des kinésithérapeutes, ostéopathes et podologues pour vous faire masser ou manipuler.

Vous ne courez pas? Venez encourager vos proches et profitez des animations proposées au Parc Municipal des Sports.

Attention : circulation modifiée!

Le dimanche 13 octobre, de 6 h à 14 h, la circulation est modifiée ou interdite sur les voies empruntées par les coureurs. Le stationnement aussi sera interdit sur certaines voies. Une signalétique sera mise en place dans les rues concernées afin que les automobilistes puissent anticiper et stationner dans une zone non concernée par La Spinassienne.

→ Retrouvez toutes les modifications de circulation sur epinay-sur-seine.com



Retrouvez, joint à ce magazine, le programme des courses incluant un coupon d'inscription en flashant ce QR code.



Semaine Sport Santé

UNE SEMAINE POUR RETROUVER LA FORME

Du mardi 22 au samedi 26 octobre, c'est une semaine dédiée au sport et à la santé qui vous attend au Parc Municipal des Sports. Une semaine pour se remettre en forme et découvrir tous les bienfaits de l'activité physique sur la qualité de vie, à l'heure où la sédentarité gagne du terrain.



Des parcours sportifs pour tous

Du mardi au vendredi, de 9 h à 11 h et de 14 h à 17 h, chacun pourra passer des tests d'effort auprès d'un professionnel de santé grâce à un parcours de découverte : un premier pas vers la pratique sportive. Des parcours sportifs seront également proposés aux personnes disposant d'un certificat médical. Ces derniers pourront ainsi découvrir la marche nordique, l'escrime, la gymnastique d'entretien, le basket-ball, le tennis de table, le badminton ou encore la pétanque. Des séances handisport seront également organisées. Les familles pourront faire le plein d'activités et de convivialité **le samedi**. Après une séance matinale de marche nordique, un repas partagé sera proposé aux participants. L'après-midi, un parcours de motricité sera ouvert aux enfants tandis que les adultes pourront participer à un tournoi de pétanque.

→ Du mardi 22 au vendredi 25 octobre de 9 h à 11 h et de 14 h à 17 h et le samedi 26 octobre de 9 h à 17 h - Gratuit - Renseignements au 01 42 35 06 42

Des Spinassiens bien encadrés

La Semaine Sport Santé a pour but d'aider les Spinassiens ne pratiquant pas de sport, mais aussi les personnes malades, âgées ou handicapées à découvrir les avantages que peut leur apporter une activité physique régulière. Cette manifestation, portée par l'Atelier Santé Ville et le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine, est ouverte aux Spinassiens de tous âges. Elle rassemble de nombreux organismes et professionnels de santé du territoire, parmi lesquels l'Agence Régionale de Santé, l'association Une luciole dans la nuit, le Centre Régional de Coordination des Dépistages des Cancers d'Île-de-France, la Clinique de l'Estrée, les centres socioculturels de la Ville et des professionnels de santé exerçant sur le territoire.

Événements sportifs

DU SPORT ENCORE ET ENCORE

Plusieurs manifestations à la fois sportives et conviviales permettent à tous de se retrouver pour partager les valeurs du sport tout au long de l'année à Épinay-sur-Seine.

À bicyclette

Peut-être avez-vous participé à la Fête du vélo le 28 septembre dernier? Organisée chaque année **au début de l'automne**, cette grande fête permet à tous de se remettre en selle. Et quoi de plus



simple à Épinay-sur-Seine où tout est mis en œuvre pour simplifier les circulations des cyclistes grâce aux zones 30 et aux pistes cyclables installées partout dans la ville, sans oublier bien sûr les berges de Seine, idéales pour se promener à vélo toute l'année?

La course Bruno Guerreiro, organisée le 29 septembre dernier et chaque année **à la fin du mois de septembre**, permet aux cyclistes licenciés de tous âges de se défier lors d'une course organisée par le Club Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) en hommage au jeune Bruno Guerreiro, cycliste licencié du CSME fauché par un chauffard en 2004.

40 sports à pratiquer à Épinay-sur-Seine !

Épinay-sur-Seine dispose de près d'une cinquantaine d'associations sportives et propose quarante sports : de quoi permettre à toutes et à tous de trouver l'activité de son choix. De l'aquagym à la zumba en passant par l'escrime, le basket, le foot ou le karaté, il y en a pour tous les goûts et tous les âges.

Le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) dispose de 24 sections sportives (dont une nouvelle section tennis de table ouverte depuis septembre) et compte près de 1 800 licenciés adultes et enfants de 3 à 93 ans.

Ils courent, ils courent, les petits Spinassiens !

Chaque début de printemps est l'occasion pour l'École Municipale du Sport (EMS) d'organiser un grand cross avec les enfants de la ville,

mais aussi des villes alentour. Un rendez-vous sportif très apprécié des jeunes et de leurs parents. En 2019, près de 700 enfants y ont pris part.

Fous de foot

Le foot rencontre un vif succès à Épinay-sur-Seine. L'Académie de Football d'Épinay-sur-Seine (AFE), principale association de football de la ville, rassemble 800 licenciés âgés de 4 à près de 50 ans. Elle forme les jeunes et fait pousser des graines de champions. En effet, plusieurs anciens adhérents du club ont signé

des contrats professionnels et poursuivent leur carrière au plus haut niveau.

De son côté, l'EMS organise chaque année, **au mois de mai**, le tournoi Francky Simionneck, qui rassemble une centaine d'enfants d'Épinay-sur-Seine et des villes voisines.



Besoin d'un coup de pouce financier?

La Caisse d'Allocations Familiales propose le pass'sports loisirs et les bons Aide au temps libre, des aides conditionnées aux ressources pour vous aider à financer les frais d'adhésion, de licence, les cours ou les frais d'équipement associés à la pratique d'un sport par vos enfants âgés de 6 à 14 ans.

→ Renseignez-vous auprès de votre agence CAF.

Sport pour tous

LE SPORT DE 3 À 93 ANS

À tous les âges de la vie, il est possible (et souhaitable!) de pratiquer une activité physique. La Ville d'Épinay-sur-Seine propose aux enfants, aux jeunes, mais aussi aux seniors des activités sportives régulières ou ponctuelles. La bonne solution pour rester en forme à tous les âges de la vie.

Pour les enfants

L'École Municipale du Sport (EMS) a 50 ans cette année. Cette structure municipale accueille les enfants de 6 à 11 ans scolarisés dans les écoles élémentaires de la ville les lundis et vendredis de 16h30 à 19h et les mercredis de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Elle permet aux plus jeunes de découvrir la pratique sportive tout en développant leur sens des responsabilités et leur autonomie.

→ Plus d'infos sur l'EMS au 01 49 71 32 82

Les Tickets Sport sont proposés aux jeunes Spinassiens âgés de 8 à 16 ans. Ce dispositif permet de s'initier ou de se perfectionner dans certaines disciplines lors de chaque période de vacances scolaires à l'exception de l'été. Ces activités sont gratuites et ne nécessitent pas d'inscription préalable. Elles sont encadrées par les éducateurs de l'EMS. Le prochain stage sera organisé durant les vacances de la Toussaint. Les enfants pourront pratiquer la danse, le football et des sports de raquette.

→ Du 21 au 31 octobre de 14h à 17h - Gratuit - Accès libre sans inscription - Plus d'infos au 01 49 71 32 82



Des stages pour les 12-17 ans

Les jeunes Spinassiens de 12 à 17 ans peuvent participer à des stages sportifs organisés pendant les petites vacances scolaires, hormis celles de Noël. Un stage sera organisé pendant les vacances de la Toussaint, du 28 au 31 octobre. Chaque jour, de 10h à 16h, les jeunes inscrits pourront pratiquer le vélo avec un éducateur. Ce stage, organisé en partenariat entre le service Jeunesse et le CSME, nécessite une inscription. Le stage suivant aura lieu pendant les vacances d'hiver. Il permettra aux jeunes de découvrir ou de se perfectionner en escalade. Le dernier de l'année scolaire se tiendra lors des vacances de printemps 2020 : les jeunes Spinassiens pourront y découvrir le tir à l'arc.

→ Prochain stage du 28 au 31 octobre de 10h à 16h - Gratuit - Plus d'infos et inscriptions dans les espaces Jeunesse ou au 01 49 71 89 03

Pour les Seniors aussi

Le Club Senior propose un large panel d'activités aux Seniors âgés de plus de 60 ans. Parmi elles, une variété d'activités sportives comme la gymnastique, le yoga ou la danse.

→ Plus d'infos auprès du Club Senior (15, avenue de la République) au 01 58 34 69 88

Dans tous les quartiers

Les centres socioculturels de la Ville proposent de nombreuses activités sportives aux enfants et aux adultes.

→ Plus d'infos auprès de vos centres socioculturels ou auprès du service Vie des quartiers (7, rue Mulot) au 01 49 71 79 81

Tous ces sports sont proposés avec l'EMS. Saurez-vous les retrouver* ?

Y	V	K	P	Q	F	M	X	M	K	E	T	M
R	L	E	M	S	I	T	E	L	H	T	A	K
K	G	V	H	Q	A	M	F	V	T	T	E	A
F	R	Y	B	X	I	E	V	T	E	K	K	F
Q	O	H	M	R	N	P	X	S	A	R	W	S
K	Y	O	C	N	R	A	C	O	O	P	O	O
O	A	S	T	U	A	E	T	L	B	W	N	E
D	E	R	G	B	H	S	L	A	Y	B	D	S
U	U	B	A	C	A	E	T	S	T	A	O	N
J	Y	C	E	T	R	L	X	I	E	I	V	A
N	S	S	O	Z	E	L	L	M	Q	U	O	D
M	U	L	T	I	S	P	O	R	T	U	L	N
H	J	E	U	U	B	N	Q	R	C	H	E	K

- Athlétisme
- Boxe
- Danse
- Échecs
- Escrime
- Football
- Gymnastique
- Judo
- Karaté
- Multisport
- Natation
- Roller
- Rugby
- Taekwondo
- VTT

* dans la grille ci-contre (horizontalement, verticalement ou en diagonale)



1 2

Les aires de Street Workout

Deux aires de Street Workout existent à Épinay. Situées dans le quartier de La Source-Les Presles, 43, rue de l'Avenir (à côté du gymnase Romain Rolland) et d'Orgemont, 12, rue de Strasbourg (à côté du dojo le Kúki), elles permettent aux Spinassiens de pratiquer gratuitement et en plein air une activité physique. Abdominaux, tractions, pompes, musculation... un bon moyen de rester en forme et en bonne santé au pied de son immeuble !

4

Le Canyon

Le Canyon vous accueille toute l'année. Outre le bassin de nage et le petit bain, le Canyon dispose d'un espace forme doté d'appareils de musculation, de cardio-training et d'un espace détente, mais aussi d'une salle d'escalade et d'un bowling, 8, rue Henri Wallon.



3

Les berges de Seine

À vos baskets sur les berges ! Toute l'année, les berges de Seine permettent de pratiquer une variété d'activités physiques et sportives en plein air comme la marche, la marche nordique, la course à pied ou encore le vélo ou le yoga. De plus, des animations sportives sont régulièrement proposées dans le cadre des Rendez-vous des berges.



3

5

Le Parc Municipal des Sports

Le Parc Municipal des Sports, situé en Centre-Ville, regroupe une piste d'athlétisme, un gymnase, deux courts de tennis, un skate park, des salles multisport (danse, dojo, tennis de table...), un terrain de football synthétique et un terrain de football et de rugby en herbe, un boulodrome et des vestiaires, 6, avenue de Lattre-de-Tassigny.



- | | | | |
|--|--|---|--|
| 6 Gymnase Félix Merlin
41, rue Félix Merlin | 9 Gymnase Jean-Jacques Rousseau
square de Cherbourg | 11 Tennis Les Plâtrières
123, rue d'Orgemont | 13 Gymnase Romain Rolland
43, rue de l'Avenir |
| 7 Gymnase Georges Martin
4, rue Mulo | 10 Gymnase Raymond Lemaître
27, avenue d'Enghien | 12 Dojo
place d'Oberursel | 14 Dojo d'Orgemont
12, rue de Strasbourg |
| 8 Gymnase Jean Jaurès
rue Antoine Bourdelle | | | |



JO 2024

ÉPINAY SE PRÉPARE DÉJÀ AUX JO !

Les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2024 (JOP 2024) se dérouleront dans moins de 5 ans. À l'instar du département de la Seine-Saint-Denis et de l'Établissement Public Territorial Plaine Commune, la Ville d'Épinay-sur-Seine se mobilise dès à présent.

Les Jeux Olympiques et Paralympiques de 2024 auront lieu à Paris et dans plusieurs villes de la région Ile-de-France, notamment à Saint-Denis. La Ville d'Épinay-sur-Seine, du fait de sa proximité avec Saint-Denis dont le Stade de France accueillera une multitude d'épreuves, se mobilise dès maintenant pour jouer un rôle de premier plan lors de cet événement phare pour la région et la France tout entière.

Tous mobilisés autour des JO

Aventure collective qui engage la nation tout entière, les JO nous concernent tous. Que l'on soit sportif ou non, cet événement suivi dans le monde entier mettra un coup de projecteur sur le territoire de la Seine-Saint-Denis ainsi que sur ses infrastructures sportives. Il fera aussi la lumière sur des femmes et des hommes qui déploient leur énergie pour donner le meilleur d'eux-mêmes sur le terrain comme en coulisses afin d'offrir au monde un spectacle à la hauteur de ses espérances.

#Epinay2024

Des équipements sportifs, des espaces naturels (notamment les berges de Seine) parfaits pour s'entraîner, des sportifs talentueux, des bénévoles qui se mobilisent lors des grands événements comme La Spinassienne : Épinay a tous les atouts en main pour devenir un acteur de premier plan de l'organisation des JOP 2024. Vous aimeriez qu'Épinay devienne une terre de jeux et accueille les entraînements des athlètes de 2024 ? Utilisez #Epinay2024 dans les actus sportives de vos réseaux sociaux !

Les JO s'exposent déjà à Épinay !

En février dernier, le sculpteur de renommée internationale Mauro Corda est venu poser dans neuf lieux de la ville des bas-reliefs représentant des athlètes olympiques. Une manière de montrer qu'à Épinay-sur-Seine, nous sommes tous mobilisés et fiers que le territoire de Plaine Commune accueille les Jeux Olympiques de 2024.



Champions spinassiens

TERRE DE CHAMPIONS



Foot, judo, course à pied, polo, basket... les sportifs Spinassiens ont du talent! Hier comme aujourd'hui, Épinay est un terreau fertile en sportifs. Les connaissez-vous?



Colette Besson
(surnommée la petite fiancée de France ou la Cavale brune)

Née en 1946, décédée en 2005

Sport
Athlétisme
(course à pied : 400 et 800 m)

Performances
Médaillée d'or du 400 m aux Jeux olympiques de Mexico en 1968



Riad Guerfi

Âge
31 ans

Sport
Athlétisme (demi-fond)

Performances
Double champion de France de 10000 m en 2013 et 2015. (Espère courir le marathon aux JO de 2024)



Harold Correa

Âge
31 ans

Sport
Athlétisme (triple saut)

Performances
Champion de France de Triple saut en 2018, 9^e aux Championnats du monde en salle à Portland en 2016

Le sport, c'est vous!

Vous êtes sportif et souhaitez partager vos exploits avec les Spinassiens par le biais du magazine Épinay en scène ? Contactez-nous par mail à communication@epinay-sur-seine.fr !



Vous pouvez aussi nous contacter via la page Facebook d'Épinay-sur-Seine



L'équipe de foot féminin du lycée Feyder, championne de France UNSS en 2019



Oscar Thimon

Âge
13 ans

Sport
Paddock polo

Performances
Médaille d'argent au Championnat de France en 2016



Catherine Pierre-Andreazzoli

Âge
62 ans

Sport
Judo

Performances
7 fois championne de France
5 fois championne d'Europe
Médaille de bronze aux 1^{ers} Championnats du monde



Élodie Thomis

Âge
32 ans

Sport
Football (attaquante)

Performances
141 sélections en équipe de France, 5 fois championne de France, 11 fois vainqueur en Ligue des champions

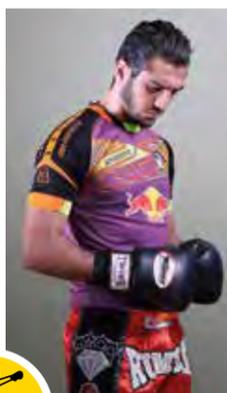


Théo Owono

Âge
17 ans

Sport
Football

Performances
En contrat professionnel au RC Strasbourg depuis 2017

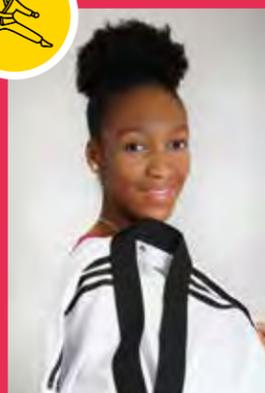


Aïman Al-Radhi

Âge
23 ans

Sport
Boxe thaï

Performances
Champion 2014 d'Ifma France Muay Thai, Champion de France de K1 et de Muay Thai en 2013



Althéa Laurin

Âge
18 ans

Sport
Taekwondo

Performances
Championne d'Europe Junior 2017, Championne du monde Junior 2018



Week-end de clôture

UN RENDEZ-VOUS PAS COMME LES AUTRES

Les Rendez-vous des berges touchent à leur fin. Un dernier week-end de festivités vous attend samedi 5 et dimanche 6 octobre. Venez passer l'après-midi au bord de la Seine et profiter des nombreuses animations autour du livre et des vendanges.

Depuis six mois, vos berges de Seine sont animées tous les dimanches. Ne manquez pas ce dernier rendez-vous avant l'année prochaine! Des bouquinistes s'installeront durant deux jours pour vendre, troquer ou donner livres, affiches, cartes postales, timbres... Un caricaturiste, des auteurs de bandes dessinées ou de livres jeunesse vous dédicaceront leurs ouvrages. Venez rencontrer les auteurs jeunesse Massoumeh Raouf et Maïa Brami, l'illustrateur Miroslav Sékulić, mais aussi Léo-Cady Kakama et la photographe Florence Wetzel.

À l'heure des vendanges, ne manquez pas la visite des vignes d'Épinay, de 14h à 18h. Vous apprendrez tout sur la récolte et la vinification du raisin lors d'ateliers avec le viticulteur le samedi 5 octobre de 14h à 17h et le dimanche 6 octobre de 14h à 15h.

Avec l'exposition « Colette et le vin » sur les berges, venez rencontrer Colette, célèbre auteure, évoquer son goût pour le bon vin.

Durant votre promenade, passez au stand « Graines, boutures et zéro déchet ». Vous y apprendrez et partagerez nombre de bonnes idées vertes.

Si la soupe aux cailloux vous intrigue, rendez-vous samedi à partir de 16h avec vos patates, carottes ou navets. Tout en écoutant le fameux conte, vous participerez à sa préparation conviviale puis à sa dégustation collective. Le dimanche, on passe aux becs sucrés avec un concours de tartes aux fruits de saison. Apportez votre création à partir de 15h30 pour faire découvrir votre meilleure recette et peut-être remporter un beau lot.

Et tout le week-end, tournoi de scrabble, livre-audio, spectacles, balades à poneys et basse-cour animeront les berges de Seine.

→ Samedi 5 octobre de 14h à 19h et dimanche 6 octobre de 14h à 18h sur les berges de Seine



LES TEMPS FORTS À NE PAS MANQUER !



Samedi 5 octobre

Radio vespa, à 14h sous les vignes, à 16h à la plage et à 18h30 aux Terrasses, le duo reprendra des chansons françaises à textes.

Allez les filles à 15h devant l'Avant-Seine et 17h aux Terrasses, le quartet vocal interprètera des chansons tendres ou énergiques,

drôles et décalées, allant de Bobby Mc Ferrin à Nino Ferrer, en passant par Richard Gotainer ou les Beatles.

De 15h à 17h, la médiathèque Colette proposera, à proximité des hamacs, quelques belles lectures.

Des contes sont à découvrir à 14h et 15h30 aux gradins et à 17h45 aux galets (proche des Terrasses)

La soupe aux cailloux se prépare de 16h à 18h et se déguste ensemble à 18h30 aux Terrasses.

Dimanche 6 octobre

Performance dansée à 14h30 devant l'Avant Seine, à 16h aux galets (proche des Terrasses) et à 17h à la Plage (avec la compagnie Et si ensemble, une chanteuse malenty et un musicien konan)

Radio vespa, à 15h aux gradins, à 16h30 sous les vignes et à 17h30 sur le chemin de halage.

Pour le concours de tarte aux fruits, après le dépôt des tartes à partir de 15h30, la dégustation et la délibération du jury ont lieu à 16h aux Terrasses.



APPEL AUX BOUQUINISTES

Il est encore temps de vider vos bibliothèques et de faire de la place pour venir jouer les bouquinistes sur les berges!

Comme à Paris, le long des quais de Seine, vous pourrez échanger sur vos lectures, troquer, vendre ou donner vos bouquins, vos timbres, vos cartes postales ou vos affiches. Le stand est gratuit, on vous fournit une table et des chaises. Pour l'installation, on vous emmène avec vos livres à votre stand à l'aide d'une calèche.

→ Rendez-vous samedi 5 et dimanche 6 octobre entre 11h et 13h à l'école Georges Martin (2, rue Mulot) où vous pourrez garer votre véhicule. Un attelage vous conduira à votre emplacement sur les berges. Retour prévu à partir de 19h le samedi et 18h le dimanche. Plus d'infos au 06 89 44 23 45.

Associations

Octobre rose

SE PROJETER APRÈS LE CANCER

À l'occasion d'Octobre rose, venez découvrir à la médiathèque Colette *De plus belle, le parcours d'une femme qui réapprend à vivre et à aimer la vie après le cancer*. La séance sera suivie d'un débat. Une matinée d'information sur le cancer du sein est par ailleurs organisée le 14 octobre.

Lundi 14 octobre, une matinée d'information et de sensibilisation au dépistage du cancer du sein est organisée au centre de consultation des Presles. **Mardi 15 octobre**, la médiathèque Colette diffuse *De plus belle*. Ce film d'Anne-Gaëlle Daval avec Florence Foresti et Matthieu Kassovitz traite de l'après-cancer. Comment vivre après ? Comment aimer de nouveau la vie ? Comment avoir de nouveau envie d'aimer ? Autant de questions que ce film délicat aborde et qui seront débattues à l'issue de la projection avec Madame Pelissier, référente Prévention Santé Centre Régional de Coordination de dépistage des cancers. Cet événement est organisé par l'Atelier Santé Ville qui a pour mission de contribuer à la réduction des inégalités sociales et territoriales de santé, en partenariat avec la Maison des associations, les centres socioculturels Félix Merlin et Nelson Mandela, le Pôle social, la Clinique de l'Estrée et Une luciole dans la nuit. Les bénévoles de cette dernière association seront présents pour répondre aux questions des visiteurs.

→ **Lundi 14 octobre de 9h30 à 13h** au centre de consultation des Presles (25, rue du Commandant Bouchet)

Mardi 15 octobre de 17h à 20h à la médiathèque Colette (49, rue de Paris) - Entrée libre - Parking gratuit sur place - Renseignements au 01 49 71 98 62

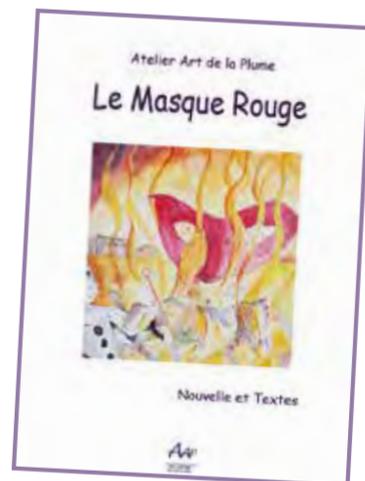


Aquarelle, Arts et Passions

REGARD SUR NOS ATELIERS

Du 8 au 18 octobre, Aquarelle, Arts et Passions vous fait découvrir ses créations des ateliers arts plastiques 2018-2019 et la nouvelle *Le Masque Rouge* de l'atelier l'Art de la Plume illustrée par des adhérents de l'association. Un vernissage de l'exposition est organisé le samedi 12 octobre à 18h30.

→ **Du 8 au 18 octobre** à l'ancienne Bibliothèque Mendès France - Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 18h30 et le samedi de 14 à 17h - Entrée libre - Plus d'infos au 06 60 28 37 80



Rotary Club

UN LOTO POUR SOUTENIR LES ACTIONS DU CLUB !

Samedi 12 octobre, venez participer au loto organisé par le Rotary club de Soisy-Andilly-Margency-Épinay-sur-Seine. Cet événement permettra de soutenir les actions du club, notamment le don d'un chien pour un non-voyant. Deux parties seront organisées : une première avec de nombreux lots high tech (TV HD, Hifi, tablette) à gagner et une deuxième « spéciale » pour tenter de remporter un scooter de 50 cm³.

→ **Samedi 12 octobre à partir de 18h** (lancement des jeux à 20h) à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre de Tassigny) - Tarifs de 5 € à 20 € - Restauration sur place - Réservations au 06 03 03 96 04 ou sur rotary.s.a.m@orange.fr

Festival de la culture amazighe

UN RENDEZ-VOUS AU FÉMININ

Du 24 au 27 octobre, artistes, universitaires, avocates ou militantes vous font découvrir la culture berbère à travers quatre journées de partage, de réflexion et de fête dédiées aux femmes.

Jedi 24 octobre à 19h, venez assister à la projection du documentaire *La langue de Zahra* de Fatima Sissani. Vendredi à 19h, c'est une soirée conte qui vous attend. Samedi à 14h30, vous êtes invité à participer au grand débat « Les femmes amazighes de France : expressions, préoccupations et engagements ». Enfin, samedi à 19h30 et dimanche à 14h, ne ratez pas les concerts en lien avec l'événement *Musikamazighes*.

Venez nombreux !

→ **Jedi 24 et vendredi 25 octobre** à 19h à l'Espace culturel Idir (18, rue du Général Julien); **samedi 26 octobre** à 19h30 et **dimanche 27 octobre** à 14h à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Plus d'infos et réservation au 01 45 80 23 90 ou reservation@cbf.fr

The Legends Haïtiens of Glory

UNE SOIRÉE HAÏTIENNE EN PERSPECTIVE

Samedi 12 octobre, pour la première fois en région parisienne, Lionel Benjamin, artiste haïtien légendaire, viendra fouler la scène du PMO accompagné du groupe Baz la. Cette soirée hommage sera animée par DJ Eddymix, et plusieurs invités surprises seront également de la partie. Pour finir, une tombola sera organisée avec de nombreux lots à gagner.

→ **Samedi 12 octobre de 19h à minuit** au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs 20 € en réservation / 25 € sur place - Restauration sur place - Renseignements au 06 10 46 99 27

MAIN DANS LA MAIN AVEC MHP

Samedi 5 octobre de 14h30 à 20h30, MHP vous invite à son après-midi festif au Pôle Musical d'Orgemont.

→ Plus d'infos au 06 50 98 08 30

JÉSUS SE RACONTE EN MUSIQUE

La comédie musicale *Jésus, le don d'une vie* est à découvrir à l'Espace Lumière !

→ **Samedi 19 octobre à 20h** à l'Espace Lumière (16, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarifs : 14 à 18 € - Plus d'infos et réservations sur ledondunevie.fr



Et aussi

2 BRADERIES AVANT L'HIVER

Du 7 au 11 octobre, l'association Epin'Aide propose une braderie de vêtements pour hommes femmes et enfants, qui seront vendus 1 € pièce. L'occasion rêvée de compléter votre garde-robe pour l'hiver qui s'annonce !

→ **Du lundi 7 au jeudi 10 octobre** de 10h à 17h et le **vendredi 11 octobre** de 10h à 13h30 au 134, avenue de la République - Plus d'infos au 09 52 39 23 64

Les originaires de Trabzon et sa région

DÉCOUVREZ LES TOILES DE PINAR KARAMAN

Du 4 au 9 novembre, l'association des originaires de Trabzon et sa région invite, comme chaque année, un artiste de renom. Cette année, c'est la peintre Pinar Karaman qui sera à l'honneur. Très prolifique puisqu'elle a à son actif plus de 610 œuvres. Vous pourrez avoir un aperçu de son talent à l'ancienne bibliothèque Mendès France.

→ **Du 4 au 9 novembre**, à l'Espace Mendès France (23 rue de Paris) - Plus d'infos au 07 61 58 61 61



Les Jardins d'Épinay

PORTES OUVERTES SUR LES THÉRAPIES NON-MÉDICAMENTEUSES

Jedi 17 octobre, la résidence médicalisée Les Jardins d'Épinay organise un après-midi portes ouvertes. Au programme : conférences, discussions et ateliers sur les thérapies qui ne se basent pas sur les médicaments telles que la zoothérapie et la sophrologie.

→ **Jedi 17 octobre de 14h30 à 17h** au 2, place du docteur Jean Tarrus - Entrée libre - Goûter offert - Inscriptions avant le 5 octobre au 01 49 41 50 30 ou sur qualivie-jardins-epinay@domusvi.com



Asie du Sud-Est

JOURNÉE FESTIVE AUTOUR DE L'ASIE DU SUD-EST

Dimanche 6 octobre, venez assister tout l'après-midi à des démonstrations de danses khmère, chinoise et country en présence d'un orchestre. Pour les plus gourmands, des stands de restauration asiatique seront également présents sur place.

→ **Dimanche 6 octobre de 11h à 20h** à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Entrée libre - Renseignements au 06 34 96 84 92

Spectacle jeune public

IL EN FAUT PEU POUR ÊTRE HEUREUX

Dimanche 10 novembre à l'heure du goûter, la belle histoire du Livre de la Jungle prendra vie sur la scène de l'Espace Lumière.

Les enfants de la ville vont rencontrer Mowgli, le petit d'homme élevé par les loups. Dans un voyage initiatique parsemé d'embûches, amis et ennemis vont s'affronter, se quereller, et s'amuser aussi... D'aventures en rencontres, la fabuleuse histoire leur sera contée en musique. Danses, chants et incroyables costumes

posent le décor de cette comédie musicale. Petits et grands explorateurs vont en prendre plein les yeux devant ce spectacle aux mille couleurs.

→ **Dimanche 10 novembre à 16h30** à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - **Durée : 1 h 20 - Dès 5 ans - Tarifs : 5 et 10 € - Réservation auprès de la Maison du Théâtre et de la Danse au 01 48 26 45 00**



PMO

ENTREZ DANS LA DANSE !

Vendredi 18 octobre, le festival Villes des Musiques du Monde investit la scène du Pôle Musical d'Orgemont avec The Souljazz Orchestra. Soyez de la partie !

Depuis son irruption sur la scène au tournant du millénaire, le Souljazz Orchestra ne cesse de perfectionner son groove imparable : un tourbillon de styles soul, jazz et tropicaux, livré par une section de cuivres dévastatrice, un bazar de vieux claviers poussiéreux et un ensemble tapageur de percussions polyrythmiques.



Côté live, les années de tournées du groupe ont rendu ses prestations scéniques légendaires. Entraîné par leur belle énergie, vous pourrez vous déhancher sur la piste de danse. Le sextuor s'est déjà produit dans plus d'une vingtaine de pays dans le monde, côtoyant des légendes telles que Stevie Wonder, Bob Dylan et Femi Kuti. Et vous à présent !

→ **Vendredi 18 octobre à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - **Tarifs : 5 € et 10 € - Concert debout - Plus d'infos et réservations au 01 48 41 41 40**

Ciné-conférence

BEM-VINDO A PORTUGAL*

De Faro à Porto ou Lisbonne, sur la route des plages, des vins, des azulejos ou des forteresses, découvrez le Portugal et sa jeunesse dans le film du cycle « Connaissance du monde » De terre et d'océan.

→ **Mardi 15 octobre à 14h30** au cinéma Méga CGR (5, avenue Joffre) - **Tarifs : sur place 9,50 €, réduit 9 €, spécial 5 € (spécial 3 € avec une contremarque à récupérer à l'accueil de l'Hôtel de Ville)**

*Bienvenue au Portugal



Halloween

PEURS ET FRISSONS À LA MÉDIATHÈQUE

Une Murder Party ça vous dit ? Prenez part au jeu au cœur de la médiathèque Colette. De nombreux autres rendez-vous sont à découvrir sur le programme

→ **Mardi 22 octobre à 18h** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris) - **Inscriptions auprès des bibliothécaires - Renseignements au 01 71 86 35 00**



/// Les Manigances



/// Une balade sans chaussettes...



/// Elephant Man



/// Alice on the roof



SAISON CULTURELLE 2019-2020

DES SPECTACLES POUR TOUTE LA FAMILLE

Manigances est une fable théâtrale qui nous invite à oublier... Oublier ses chaussettes, c'est la proposition des acrobates d'Elefanto. D'Elefanto à *Elephant Man*, il y a un monde où la beauté n'est pas toujours celle que l'on voit. Venez l'entendre cette artiste un peu perchée qu'est Alice on the roof : elle promet un concert au top!

Mais qu'est-ce c'est que ces Manigances ?

La compagnie Modes d'emploi imagine une société sans Histoire. Dans un contexte hautement sécuritaire, et malicieusement humoristique, les musées de mémoire ferment. Une pièce qui interroge notre rapport à l'histoire, à l'individu, au collectif.

→ **Vendredi 4 octobre à 20h30** à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - **Durée : 1 h 45 - Dès 15 ans - Tarifs : 5 et 10 €**

Une balade sans chaussettes... et acrobatique !

Le spectacle de cirque jeune public de la compagnie Elefanto parle de tolérance, d'identité, de liberté de choix par l'entremise du rire et des prouesses techniques. Un numéro savamment orchestré et joliment poétique à voir en famille !

→ **Vendredi 11 octobre à 19h30** à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - **Durée : 35 min - Dès 4 ans - Tarifs : 5 et 10 €**

Billetterie au 01 48 26 45 00 ou à l'accueil de la MTD (75-81, avenue de la Marne), du mardi au vendredi de 14 h à 18 h 30 et 1 heure avant le début des spectacles

Le monstre est-il celui qu'on croit ?

À la fin du XIX^e siècle, les monstres sont exhibés comme des bêtes de foire. Le Théâtre du Midi et la Compagnie Lé La présentent à Épinay le plus célèbre d'entre eux : Elephant Man. Dans une lumière cinématographique, proche de celle du film de David Lynch, la pièce conte l'admirable histoire de cet homme qui reprend vie et place dans la société.

→ **Jeudi 17 octobre à 20h30** à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - **Durée : 1 h 20 - Dès 12 ans - Tarifs : 8 à 15 €**

Un concert au top

Alice on the roof, jeune artiste au top, qui a collaboré avec Vianney sur certaines de ses dernières chansons, vous propose une soirée de haute volée sur la scène du PMO. Entre pop planante et électro dansante, elle vous entraînera dans son univers perché et décalé. Rêveuse et poète, mais aussi déjantée et pleine d'une belle énergie, de sa voix, elle vous entraînera aux sommets.

→ **Samedi 9 novembre à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - **Durée : 1 h 30 - Dès 10 ans - Tarifs : 5 et 10 €**



Restez connecté à la Saison culturelle en flashant ce QR Code

Nos aînés

Semaine bleue

FAITES LE PLEIN D'ACTIVITÉS !

Du lundi 7 au vendredi

11 octobre, c'est la Semaine bleue ! De nombreuses activités seront proposées aux seniors Spinassiens à cette occasion, parmi lesquelles une croisière sur le canal Saint-Martin, un spectacle musical, une visite de la ferme de Gally, un atelier de cuisine ou encore une balade dans les jardins de Bagatelle. Pour participer, n'oubliez pas de vous inscrire au Club Senior !

→ Plus d'infos auprès du Club Senior au 01 58 34 69 88



Thé dansant

DANSEZ AU SON DE L'ACCORDÉON DE ROBERTO MILESI !

Le traditionnel Thé dansant est de retour à Épinay-sur-Seine. Les Spinassiens de tous les âges pourront venir danser sur le répertoire de Roberto Milesi et son orchestre !

Mardi 15 octobre, à partir de 14h30, Roberto Milesi et son orchestre vous donnent rendez-vous à l'Espace Lumière. Un après-midi placé sous le signe de la convivialité où tous les Spinassiens sont conviés. Ce thé dansant est organisé par l'association Ambiance en collaboration avec le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de la Ville. Une boisson et une pâtisserie vous seront offertes avec le billet d'entrée.

→ Tarif : 8 € (billet à retirer sur place le jour de l'événement) - Ouvert à tous - Plus d'informations auprès de l'association Ambiance (73, rue de Paris) au 01 48 27 65 74

Posez toutes vos questions au Forum Seniors

Vendredi 18 octobre aura lieu le Forum Seniors à Bobigny. Fiscalité, donations, droits sociaux, médiation, conciliation, prévention, sécurité, litiges juridiques : des experts répondront à toutes vos questions. Pour y participer, pensez à vous inscrire auprès du Club Senior !

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Mardi 1^{er} octobre** : country
- **Mercredi 2 octobre** : confection de bijoux
- **Jeudi 3 octobre** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 4 octobre**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation

Semaine Bleue

- **Lundi 7 octobre** : croisière sur le Canal Saint-Martin
- **Mardi 8 octobre** : théâtre : portraits de seniors épanouis
- **Mercredi 9 octobre** : cueillette de fruits et légumes à la Ferme de Gally
- **Jeudi 10 octobre** : atelier cuisine
- **Vendredi 11 octobre** : balade dans les jardins de Bagatelle
- **Lundi 14 octobre** : jeux de société
- **Mardi 15 octobre** : thé dansant / Connaissance du monde : « Le Portugal » au Cinéma Méga CGR
- **Mercredi 16 octobre** : semaine du goût : jeux olfactifs et gustatifs
- **Jeudi 17 octobre** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 18 octobre**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique : atelier « recyclage »
- **Lundi 21 octobre** : concours de belote
- **Mardi 22 octobre** : danse de salon
- **Mercredi 23 octobre** : confection de cartes (1^{re} partie)
- **Jeudi 24 octobre** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 25 octobre**
Matin : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe)
Après-midi : initiation et perfectionnement à la tablette numérique
- **Lundi 28 octobre** : jeux de société
- **Mardi 29 octobre** : stage de danse orientale
- **Mercredi 30 octobre** : confection de cartes (2^e partie)
- **Jeudi 31 octobre** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

Et aussi

Relations internationales

LE JARDIN INAUGURÉ !

Samedi 19 octobre, le jardin de Tichy, situé en Centre-ville, sera inauguré. Si ce n'est déjà fait, venez le découvrir !

Depuis le printemps, un nouveau jardin a ouvert entre l'avenue de Lattre-de-Tassigny et la rue Gilbert Bonnemaïson. Baptisé « jardin de Tichy » en l'honneur de la ville algérienne avec laquelle Épinay-sur-Seine a signé un accord de coopération en 2014, il sera inauguré le 19 octobre prochain en présence d'Hervé Chevreau, Maire d'Épinay-sur-Seine et de nombreuses personnalités du territoire.

Il est à la fois le symbole du lien fort et durable entre les deux villes et les deux cultures, et celui du renforcement de la présence du végétal en centre-ville voulu par la municipalité.

Liaison entre le parc des Saules et les berges de Seine, le jardin de Tichy offre un double visage tout en montrant une certaine unité : les monticules plantés de différentes variétés de pins rappellent le vallonnement des montagnes kabyles entourant Tichy. La végétation rappelle quant à elle le maquis qui les parsème. Peu gourmands en eau, les 25 pins apportent une ombre douce accompagnant les espaces de convivialité.



→ Samedi 19 octobre à 16h entre l'avenue de Lattre de Tassigny et la rue Gilbert Bonnemaïson



PAPILLES EN FÊTE

À l'occasion de la Semaine du goût, des animations vous sont proposées au marché de la Briche le samedi 12 octobre de 8h30 à 12h30. Des paniers gourmands sont à gagner. Vous pourrez aussi tester le vélo-smoothie et participer à l'atelier de cuisine anti-gaspi qui vous prodiguera de précieux conseils pour limiter le gaspillage alimentaire et préparer de délicieuses recettes

sans jeter vos restes ! Si vous habitez dans le quartier d'Orgemont ou des Presles, le même jour dans les centres commerciaux de vos quartiers, entre 14h et 17h, vos commerçants vous feront gagner des paniers gourmands lors de vos achats.

→ Samedi 12 octobre de 8h30 à 12h30 au marché de la Briche et de 14h à 17h aux centres commerciaux des Presles et d'Orgemont.

LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Jeudi 10 octobre, à 13 h 45** : atelier massage avec votre bébé ou votre jeune enfant en présence d'une instructrice.
- **Mardi 15 octobre, à 9 h 30** : information juridique autour de l'autorité parentale : « être parent : mes droits, mes devoirs, mes interrogations » animée par une juriste de l'association Juris Secours.
- **Jeudi 17 octobre, à 18 h** : information sur les différents modes d'accueil pour les enfants de moins de 3 ans à Épinay-sur-Seine.

Attention ! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.

→ Tél. 01 49 71 42 64

Jeunesse

Épinay a un formidable talent

PARTICIPEZ AU CASTING!

Samedi 2 novembre, les jeunes talents spinassiens seront sous les projecteurs de l'Espace Lumière. Vous avez un talent artistique ? Vous avez jusqu'au 11 octobre pour vous inscrire au casting présidé par des artistes professionnels. Et rendez-vous le samedi 2 novembre pour découvrir nos pépites spinassiennes!

Vous chantez, dansez, avez un humour décapant ou êtes un illusionniste hors pair ? Venez présenter votre formidable talent sur la scène de l'Espace Lumière et peut-être gravir la première marche d'une longue carrière artistique ! Pour participer à *Épinay a un formidable talent!*, inscrivez-vous au casting jusqu'au 11 octobre. Il se déroulera les 18 et 19 prochains : durant votre prestation de 3 minutes 30, vous devrez tout donner pour séduire le jury. 12 jeunes Spinassiens seront sélectionnés et se produiront alors sur la scène de l'Espace Lumière.

Humour, musique, danse... une soirée pleine de surprises à ne pas manquer. Après les numéros présentés par les talents spinassiens, les humoristes Waly Dia, issu du Djamel Comedy Club, Donel Jack'sman, que vous avez peut-être découvert dans *La France a un incroyable talent*, mais aussi John Sulo, qui fait plier de rire les réseaux sociaux et Redouanne Harjane donneront un show d'exception. Venez les découvrir !

Samedi 2 novembre, quel talent saura vous faire rêver, vous séduire ou vous époustouffler ? Pour le savoir, rendez-vous à l'Espace Lumière où de jeunes Spinassiens vous feront découvrir des numéros plus étonnants les uns que les autres.

→ Pour participer, votre fiche d'inscription est à déposer à l'Espace Info Jeunes - Date limite du dépôt des candidatures le vendredi 11 octobre - Rendez-vous le samedi 2 novembre à 20h30 à l'Espace Lumière pour la scène ouverte - Tarif : 4 € (une boisson non alcoolisée offerte) - Plus d'infos au 01 49 71 35 01



LE CANCER, ON EN PARLE!

Du 1^{er} au 11 octobre, une exposition sur le cancer est organisée à l'Espace Info Jeunes. Venez vous informer !

→ Entrée libre - aux heures d'ouverture de l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris)

Et aussi

FORMATION BAFa: C'EST PARTI!

Du dimanche 27 octobre au dimanche 3 novembre, les jeunes Spinassiens formés cette année au Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur (BAFA) seront accueillis pour leur première session de formation à l'école élémentaire Georges Martin. Ils pourront ainsi se familiariser avec leurs futures fonctions et prendre leurs repères avant leur premier contact avec les enfants.

→ Du 27 octobre au 3 novembre à l'école élémentaire Georges Martin (2, rue Mulot)

VOS RENDEZ-VOUS AVEC RAMEJ KASSAMALY, L'ÉLU À LA JEUNESSE

Vous avez des questions, des idées pour faire bouger votre quartier ? Vous pouvez en parler directement avec votre élu, Ramej Kassamaly. Ce mois-ci, les jeunes du Centre-ville et des Écondeaux pourront le rencontrer mardi 15 octobre de 17h30 à 18h30 à l'espace Jeunesse du Centre-ville.

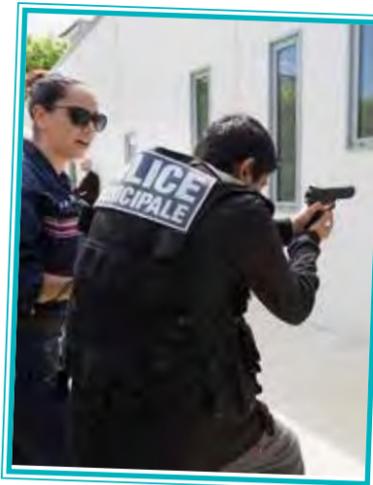
→ Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans votre espace Jeunesse



Prox' Aventure

ENQUÊTEURS D'UN JOUR

Les jeunes Spinassiens sont invités à jouer les enquêteurs en participant à une enquête de police au côté de vrais policiers.



Vendredi 25 octobre, de 9h à 17h30, les jeunes Spinassiens ont rendez-vous à l'Espace culturel pour la 3^e édition de Prox' Aventure, un dispositif piloté en partenariat avec Juris Secours et Raid Aventure. Au programme : une simulation d'arrestation pour se mettre dans la peau des policiers et prendre la mesure de leur travail sur le terrain. Placé sous le signe de la citoyenneté et du respect mutuel, Prox' Aventure permet aux agents des forces de l'ordre de faire découvrir leur métier aux jeunes dans une ambiance détendue.

→ Plus d'infos au 01 49 71 42 50

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.

12/17 ANS



Mercredi 9 octobre

Une sortie en moto-cross, ça vous tente ? Alors venez participer à une initiation sur le terrain de moto-cross sécurisé de Serris !

→ Tarif : 15 € - Réservé aux jeunes de 14 ans et plus - Rendez-vous à 12h à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles - Retour à 20h

Samedi 12 octobre

À coups de laser et derrière vos casques de réalité virtuelle, défiez-vous, résolvez des énigmes et évadez-vous loin de La Villette où se déroule ce jeu plein de surprises.

→ Tarif : 6 € - Rendez-vous à 17h30 à l'espace Jeunesse du Centre-Ville - Retour à 23h



Samedi 19 octobre

Le Manoir de Paris vous ouvre ses portes. Entrez dans les ténèbres pour un parcours interactif en présence de comédiens professionnels chargés de vous faire découvrir un Paris insoupçonné. Frissons garantis !

→ Tarif : 6 € - Rendez-vous à 13h à l'espace Jeunesse des Écondeaux - Retour à 19h30

Mercredi 30 octobre

C'est une soirée de l'horreur qui vous est proposée au Parc Astérix. À l'occasion de cette nocturne *Peur sur le parc*, des animations terrifiantes s'ajoutent aux attractions habituelles.

→ Tarif : 6 € - Rendez-vous à 9h à l'espace Jeunesse d'Orgemont - Retour à 23h



Soirée festive

HAPPY HALLOWEEN

Judi 31 octobre, vos espaces Jeunesse vous invitent à fêter Halloween. Une soirée sera organisée dans chacun des espaces Jeunesse de la ville. D'effrayantes surprises et une ambiance terrible vous attendent. Si les sueurs froides ne vous font pas peur, ces rendez-vous sont faits pour vous !

→ Jeudi 31 octobre dans vos espaces Jeunesse - Pour connaître les horaires et le programme détaillé, renseignez-vous auprès de vos espaces Jeunesse

INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille
Tél. 01 48 41 50 07
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevrette
Tél. 01 49 71 02 19
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison
Tél. 01 48 21 41 02
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

4, rue Jean-Philippe Rameau
Tél. 01 42 35 33 43
jeunesse.sourcespresles@epinay-sur-seine.fr



N° 200

ÉPINAY EN SCÈNE, C'EST VOUS !

En ce mois d'octobre 2019, nous fêtons le 200^e numéro d'Épinay en scène !

Depuis sa naissance, en septembre 2001, le magazine municipal d'Épinay-sur-Seine a toujours eu le même objectif : informer les Spinassiens sur les actions, les services et la vie municipale. Et la vie, c'est vous !

C'est vous, les Spinassiens, qui œuvrez au quotidien pour que notre ville soit plus belle, plus active, plus animée, plus vivante. Au travers des actions que vous menez au sein de vos entreprises, de vos associations, de vos quartiers, de vos écoles, vous faites avancer la ville. Vous la fabriquez, la rendez unique. Depuis 18 ans qu'Épinay en scène est distribué dans vos boîtes aux lettres, votre magazine fait la lumière sur les Spinassiens qui agissent jour après jour à petite ou grande échelle pour leurs familles, pour leurs voisins ou pour le monde. À eux tous et à vous tous, merci !



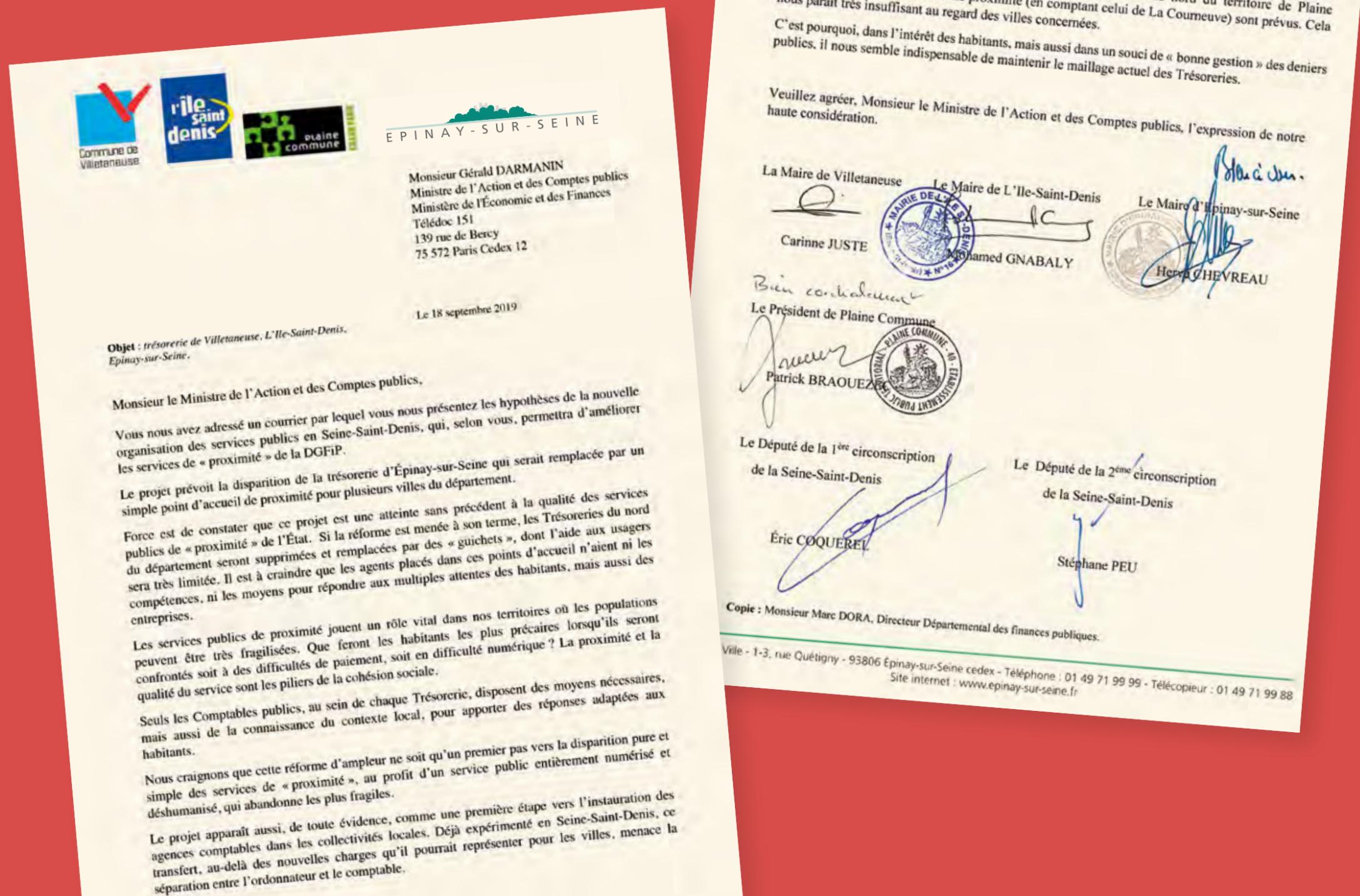
Parce qu'Épinay en scène, c'est chacun d'entre vous, faites la Une de votre magazine en flashant ce QR Code



Courrier du Maire

MAINTENONS LA TRÉSORERIE PUBLIQUE À ÉPINAY-SUR-SEINE

En réaction au projet de fermeture de la trésorerie publique, les maires d'Épinay-sur-Seine, de Villetaneuse et de L'Île-Saint-Denis, avec le soutien des députés, ont adressé un courrier au Ministre de l'Action et des Comptes publics Gérard Darmanin pour dénoncer ce nouveau recul du service public d'État.



Le projet de fermeture de la trésorerie municipale, qui serait remplacée par un simple point d'accueil de proximité, inquiète vivement la Ville d'Épinay-sur-Seine. Il s'agit d'une atteinte sans précédent à la qualité des services publics d'État qui jouent pourtant un rôle vital dans nos territoires où les populations peuvent être très fragilisées. En effet, la Ville craint que la suppression de la Trésorerie ne soit un pas supplémentaire vers la disparition pure et simple des services publics de proximité qui constituent un lien indispensable avec nos habitants.

Au-delà des sensibilités politiques, ce combat commun fédère très largement les élus du territoire engagés pour la défense du service public.

Vacances

AU PROGRAMME DE LA TOUSSAINT

Les vacances de la Toussaint se déroulent du samedi 19 octobre au 3 novembre. De nombreuses activités sportives et culturelles sont proposées pendant ces deux semaines.

Pour les enfants...
et les familles

Pendant les vacances scolaires, les **centres de loisirs** proposeront différentes activités et sorties pour les enfants, notamment des spectacles, des sorties à la piscine ou en pleine nature. Les **centres socioculturels** organiseront quant à eux des sorties à destination des enfants et des familles. La semaine précédant les vacances aura un avant-goût d'évasion grâce à la présence du conteur Paul Cayrosso le **mercredi 16 octobre** de 14h à 17h à l'Espace culturel le **jeudi 17 octobre** de 19h à 20h30 au centre socioculturel Félix Merlin et le **vendredi 18 octobre** de 19h30 à 21h à l'Espace Nelson

Mandela. Un séjour à Biville (Manche) sera par ailleurs proposé aux familles fréquentant l'Espace Mandela du **samedi 19 au vendredi 25 octobre**. Les enfants pourront découvrir les constellations à l'Espace Nelson Mandela pendant la 2^e semaine des vacances tandis que des tournois de jeux de société, de la gym douce et des ateliers de cuisine seront proposés aux Seniors. Le centre socioculturel Félix Merlin proposera des réunions d'information et d'échanges gratuites pour les parents animées par l'association Juris Secours. Au programme : « Être parent à l'ère du numérique » le **mardi 22 octobre** de 14h à 15h30 et « La difficulté d'être parent : quels enjeux ? » le

mardi 29 octobre de 14h à 15h30. Durant ces temps d'échanges, une garderie éphémère accueillera les enfants de 3 à 12 ans. Toujours au centre socioculturel Félix Merlin, des jeux de société originaux seront à découvrir en famille les **mardis 23 et 30 octobre** de 14h à 17h avec l'association Strata J'm. Enfin, un stage d'initiation à l'informatique pour adulte, animé par l'association Emmaüs Connect, sera ouvert du **lundi 28 au jeudi 31 octobre**. Pour toutes ces animations, pensez à vous inscrire !

→ Informations et inscriptions auprès du centre socioculturel de votre quartier

UN CINÉ-CONCERT
POUR LES ENFANTS
DÈS 2 ANS

Mardi 22 octobre, à 10h30, le ciné-concert *Miam Miam !* est organisé au Pôle Musical d'Orgemont pour les enfants à partir de 2 ans. Six films colorés et rythmés dans lesquels fruits, légumes, petits pains et pâtisseries s'animent et dansent pour faire saliver les plus gourmands. Pour se mettre en appétit, un petit déjeuner sera proposé avant la séance.

→ **Mardi 22 octobre à 10h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 3 à 8 € - Durée : 30 min - Tél. 01 48 41 41 40

Stage de révisions

VACANCES STUDIEUSES

Pendant la première semaine des vacances de la Toussaint, un stage de révisions est proposé par la Ville. C'est gratuit et c'est ouvert à tous les élèves du CP au CM2, quel que soit leur niveau.

Dépêchez-vous :
les inscriptions se
terminent le 4 octobre !

Les lundi 21, mardi 22, jeudi 24 et vendredi 25 octobre de 8h45 à 11h30, les jeunes Spinassiens pourront réviser et approfondir leurs connaissances en français et en mathématiques. Ils seront répartis en petits groupes de CP/CE1, CE1/CE2 et CM1/CM2 et encadrés par des enseignants volontaires. Les enfants fréquentant le centre de loisirs pourront être pris en charge par les animateurs à l'issue du stage pour déjeuner à la cantine et profiter d'un après-midi d'activités.

→ Les inscriptions se terminent le 4 octobre.

→ Inscriptions sur le Portail famille (www.famille.epinay-sur-seine.fr) 7 J/7 et 24h/24

→ Inscriptions à la mairie annexe (1, rue Mulo) : lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 11h et de 13h30 à 16h, jeudi de 8h30 à 11h et de 13h30 à 18h - Tél. 01 49 71 99 30

→ Inscriptions à la mairie annexe d'Orgemont (place d'Oberursel) : du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30 - Tél. 01 49 71 99 12

Les élèves suivant le stage de révisions seront regroupés dans les écoles Jean-Jacques Rousseau 2, Victor Hugo 2, Lacépède 1 et Jean Jaurès 1.

Actualités

Démocratie locale

RÉUNIONS DE QUARTIERS

Comme chaque année, Monsieur le Maire retrouve les Spinassiens accompagné de responsables des services municipaux lors de réunions de quartiers. Ces rencontres sont l'occasion de répondre à leurs questions.



Habitat

COPROPRIÉTAIRES :
ON VOUS FORME !

En partenariat avec l'ADIL*, la Ville organise un cycle de formations à destination des copropriétaires et en particulier conseils syndicaux afin de les aider dans leur gestion quotidienne des copropriétés.

Les formations sont gratuites et abordent chacune un ou plusieurs thèmes :

- les acteurs de la copropriété le **mardi 29 octobre** ;
- la préparation et le déroulement de l'assemblée générale le **jeudi 28 novembre** ;
- l'actualité de la copropriété le **jeudi 12 décembre**

En développant les compétences des personnes amenées à travailler sur les copropriétés, ces formations améliorent la qualité de vie de

l'ensemble des résidents. Elles se dérouleront dans la salle de réunion du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS - 7, rue Mulo) de 18h à 20h30. La participation à ces formations se fait sur inscription. Si vous pensez que ces formations peuvent vous aider dans la gestion quotidienne de votre copropriété, n'hésitez pas à vous inscrire.

→ Formations au Centre Communal d'Action Sociale (7, rue Mulo) sur inscription au 01 49 71 42 83 ou formation-copro@epinay-sur-seine.fr

* Agence Départementale d'Information sur le Logement

DES PERMANENCES
POUR VOUS AIDER

L'ANCC (Association Nationale de la Copropriété) et des Copropriétaires, l'ADIL 93 (Agence Départementale d'Information) et Logis organisent des permanences sans rendez-vous.

→ Les permanences de l'ANCC ont lieu le 2^e mardi du mois de 18h à 20h au CCAS (7, rue Mulo) - Plus d'infos au 01 42 22 14 14 ou 06 07 51 87 39. Celles de l'ADIL 93 se déroulent chaque jeudi de 14h à 17h (sauf le 5^e du mois) au service Logement (7, rue Mulo) - Plus d'infos au 01 49 71 99 79. Les permanences de Logis ont lieu chaque mardi de 9h à 11h30 au 69, rue Félix Merlin. Plus d'infos au 01 48 41 80 11 ou ass-logis@wanadoo.fr

Caisse des écoles

ÉLISEZ MAINTENANT VOS REPRÉSENTANTS !

Samedi 7 décembre aura lieu l'élection des nouveaux sociétaires de la Caisse des écoles, qui se déroule tous les 3 ans. Tout parent dont au moins un enfant fréquente un des services proposés par la Caisse des écoles (accueil du matin ou du soir, restauration scolaire, étude dirigée, centres de loisirs, École Municipale du Sport, centres de vacances, classes de découverte) et à jour de ses

factures, peut être candidat. L'objectif de cet établissement public est d'améliorer la vie dans les établissements scolaires et de faciliter l'action éducative. Les candidatures sont à envoyer **avant vendredi 25 octobre** par courrier à : Monsieur le président de la Caisse des écoles, Hervé Chevreau - 1-3, rue Quétigny - 93800 Épinay-sur-Seine.

→ Plus d'infos au 01 49 71 99 30



Activités culturelles

IL RESTE QUELQUES PLACES !

Vous avez raté les inscriptions de début d'année au Conservatoire, à la Maison du Théâtre et de la Danse ou au Pôle Musical d'Orgemont? Heureusement, il reste encore de la place dans quelques cours. C'est le moment de vous inscrire!

Au Conservatoire, il reste quelques créneaux pour certains cours d'instruments, notamment le hautbois, la trompette, le cor et le tuba. Si votre enfant présente la musique au bac, il reste des places en cours d'option musique. La Musique Assistée par Ordinateur accueille encore des élèves, de même que la chorale. Les musiciens amateurs peuvent également encore rejoindre le cours de musique de chambre. Enfin, il reste encore quelques places en danse! **Renseignez-vous au 01 48 26 89 52.**

Au Pôle Musical d'Orgemont, il est encore possible de vous inscrire en cours de basse, de batterie, de percussions et de chant. **Inscrivez-vous au 01 48 41 41 40.** **Enfin, à la Maison du Théâtre et de la Danse**, il reste des places dans les ateliers enfants de danse contemporaine des 4-6 ans, 6-8 ans et 8-11 ans, de danse hip-hop 12-15 ans et dans l'atelier théâtre 16-20 ans. **Contactez le 01 48 26 45 00 pour vous inscrire.**

À vos agendas!

VENEZ PARTAGER VOS SPÉCIALITÉS !

Samedi 5 octobre de 12h à 16h, le centre socioculturel Félix Merlin organise un repas partagé à l'annexe du centre socioculturel Félix Merlin (28, route d'Argenteuil). Apportez vos spécialités salées ou sucrées que vous pourrez déguster ensemble lors d'un moment de convivialité. Et le mercredi 16 octobre à 14h, participez à un atelier de sensibilisation aux économies d'énergie dans le logement proposé par l'association SHAKTI21.

→ Gratuit sur inscription - Plus d'infos au 01 48 41 96 39

Séjours au ski

RÉSERVEZ VOS VACANCES DE NEIGE !

La Ville organise des séjours au ski pour les enfants et les familles pendant les vacances d'hiver. Si vous souhaitez y participer, les inscriptions débutent le 12 octobre.

Vous voulez envoyer vos enfants en colonie de ski? **Le séjour enfants se déroulera du vendredi 7 au samedi 15 février 2020.** Les enfants auront ainsi 7 jours sur place. Ils pourront s'adonner aux joies du ski alpin, mais aussi découvrir le ski de fond et se laisser glisser avec délice sur les pistes de luge. **Le séjour familles aura lieu quant à lui du samedi 15 au dimanche 23 février 2020.** Pour s'inscrire, il faut impérativement être au moins deux personnes d'une même famille. Le tarif, calculé en fonction du quotient familial, comprend le transport, l'hébergement en pension complète, le prêt du matériel de ski et l'encadrement sur les pistes. Il ne comprend pas les forfaits pour les remontées mécaniques ou les activités telles que le chien de traîneau ou une éventuelle nuit en gîte de montagne. Un club enfants accueillera l'encadrement du ski et une veillée après le dîner pour les enfants de 5 à 12 ans. 30 % du montant du séjour vous sera demandé dès l'inscription. Cette année, les inscriptions aux séjours au ski enfants (8-16 ans) et familles débutent ce mois-ci.

→ Inscriptions à la mairie annexe (1, rue Mulot), à la mairie annexe d'Orgemont (place d'Oberusel) ou sur le portail famille (www.famille.epinay-sur-seine.fr) à partir du 12 octobre. Les préinscriptions pour le séjour enfants ne sont possibles que le 12 octobre. Plus d'infos au 01 49 71 99 30

Développement durable

Plaine Énergie Citoyenne

VOUS AVEZ LE POUVOIR DE CRÉER DE L'ÉNERGIE VERTE !

La coopérative Plaine Énergie Citoyenne fait la promotion des énergies renouvelables sur le territoire de Plaine Commune. Son premier projet : des panneaux photovoltaïques sur le toit de l'école élémentaire Jean Jaurès 2 à Épinay-sur-Seine.

Créé en novembre 2018, Plaine Énergie Citoyenne est un collectif de citoyens mobilisés pour développer les énergies renouvelables sur le territoire de Plaine Commune. Son objectif : développer l'énergie issue du photovoltaïque, seule source d'énergie renouvelable pouvant être largement développée sur un territoire très urbanisé comme le nôtre. La coopérative compte aujourd'hui plus de 80 sociétaires ayant investi 50 € ou plus dans la structure. Ces sociétaires sont à la fois des particuliers, des associations, des entreprises et des collectivités (notamment la Ville d'Épinay-sur-Seine).

Un premier projet à Épinay

Plaine Commune n'a pas de grand espace pouvant accueillir des éoliennes, mais elle dispose de toits ! Et ce sont ceux-là que Plaine Énergie Citoyenne entend utiliser pour produire de l'électricité à partir de panneaux photovoltaïques. Spacieux, le plus souvent plats, les toits des établissements scolaires sont particulièrement bien adaptés à l'installation de ces panneaux. L'école élémentaire Jean Jaurès 2 sera ainsi l'un des premiers bâtiments équipés de ces panneaux qui produiront 66 mégawattheure (MWh) par an, soit l'équivalent de la consommation de 27 foyers. Le projet bénéficie du soutien de



la Région Île-de-France à hauteur de 55000 €, sachant que le coût total du projet est de 110000 €. Grâce à l'installation des panneaux photovoltaïques sur le toit de l'école Jean Jaurès 2, ce seront 32 tonnes d'équivalent CO₂ et 230 g de déchets nucléaires à longue durée de vie qui seront évités chaque année. L'objectif du collectif Plaine Énergie Citoyenne est de développer au moins un projet de ce type dans chaque ville du territoire dans les 3 à 5 ans.

Vous aussi, produisez de l'énergie propre !

Vous voulez participer à la production d'électricité à partir de panneaux photovoltaïques sur le territoire de Plaine Commune? Devenez sociétaire de Plaine Énergie Citoyenne. Vous pourrez ainsi concrétiser la réalisation de

projets sur votre territoire. Vous aiderez aussi l'Île-de-France à produire de l'énergie. La plus grande région de France - qui est aussi la plus consommatrice d'énergie - est en effet celle qui en produit le moins. Au-delà de la production d'énergie, Plaine Énergie Citoyenne a vocation, à terme, à créer sur le territoire des emplois non délocalisables et à développer une filière dédiée aux énergies renouvelables.

→ Plus d'infos sur plaine-energie-citoyenne.fr

VENEZ JARDINER !

Deux cours de jardinage gratuits, encadrés par Anne-Marie Choblet, jardinière professionnelle, sont proposés dans les semaines à venir sur la parcelle communale située 16, avenue Joffre :

- **samedi 5 octobre** de 10h à 12h : la taille,
- **samedi 2 novembre** de 10h à 12h : le troc et les plantations d'automne.

→ Participation gratuite - Matériel et matériaux fournis par la Ville - Plus d'infos et inscriptions au 01 49 71 98 81 ou 01 49 71 99 89

VISITEZ VOTRE FUTUR PARC ÉCOLOGIQUE !

Venez visiter la réserve écologique en cours de création rue de Saint Gratien, dans le quartier du Cygne d'Enghien, lors d'une visite accompagnée du chantier, ouverte à tous.

→ Samedi 12 octobre de 10h à 12h30 - 56, rue de Saint-Gratien - Entrée libre - Plus d'infos au 01 49 71 98 27



Travaux



LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine et améliorer votre cadre de vie, de nombreux travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville.

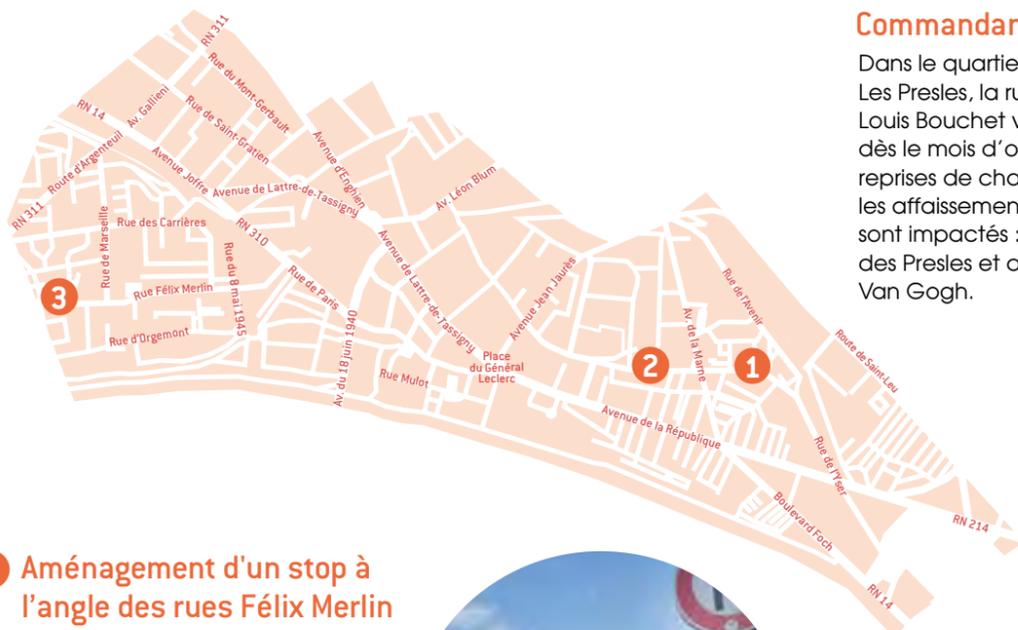
1 Changement d'une canalisation d'eau dans l'avenue de Jarrow

Dans le quartier de La Source-Les Presles, la longue avenue de Jarrow voit sa canalisation d'eau potable remplacée entre la rue Maurice Ravel et la rue de l'Yser. Les travaux commenceront le 14 octobre et dureront jusqu'au 20 décembre. Ils s'effectueront en plusieurs tronçons. Pendant ces opérations de changement, la circulation sera maintenue mais le stationnement interdit.



2 Travaux de reprise de chaussée dans la rue du Commandant Louis Bouchet

Dans le quartier de La Source-Les Presles, la rue du Commandant Louis Bouchet va être concernée dès le mois d'octobre par des reprises de chaussée pour pallier les affaissements. Deux tronçons sont impactés : devant la clinique des Presles et aux abords de la rue Van Gogh.



3 Aménagement d'un stop à l'angle des rues Félix Merlin et des Champenois

Dans le quartier d'Orgemont, des panneaux de signalisation stop accompagnés d'un marquage au sol ont été créés à l'intersection de la rue Félix Merlin et de la rue des Champenois afin de réduire la vitesse des véhicules.



Exposition

TRÉSORS EN VADROUILLE

Saviez-vous que l'Hôtel de Ville d'Épinay-sur-Seine renferme des trésors ? Ils feront partie des œuvres exposées du 4 octobre au 30 novembre à la Halle des grésillons de Gennevilliers lors de l'exposition Trésors de banlieue.

Lundi 2 septembre, il a été enlevé ! Deux hommes sont entrés dans l'Hôtel de Ville et ont gravi sans hésiter le grand escalier pour s'emparer du chef-d'œuvre de Raoul Arus, *Le combat d'Épinay*, une œuvre majeure, tant par sa renommée que par ses dimensions (près de 1 m 50 de haut et 2 m de large). Que les Spinassiens se rassurent : cet enlèvement s'est fait dans les règles de l'art pour figurer parmi les œuvres présentées à la Halle de Gennevilliers lors de l'exposition *Trésors de banlieue* rassemblant près de 260 œuvres provenant de 53 communes d'Île-de-France et de banlieue.



Le combat d'Épinay représente l'affrontement entre les forces françaises et prussiennes, le 30 novembre 1870 lors du conflit franco-prussien. C'est lors du combat d'Épinay que le baron Saillard, commandant du premier bataillon des mobiles, fut mortellement blessé au 18 de la rue de Paris. Peinte en 1909, cette œuvre, propriété de l'État, a été déposée par la Ville le 25 février 1911. En 1994, elle a bénéficié d'une restauration qui lui a rendu ses couleurs d'origine.

Autre œuvre présentée lors de l'exposition Trésors de banlieue, *Le pont routier d'Épinay*, est une huile sur toile de moindres dimensions réalisée par René Sergent. Architecte ayant bâti des hôtels particuliers et de châteaux dans un style classique très pur, il peint en septembre 1935 cette œuvre devenue propriété de la Ville. Autre chef-d'œuvre, musical celui-là, le piano fabriqué par la célèbre

maison Erard, fait aussi partie du voyage muséal vers la halle de Gennevilliers. Hébergé depuis 2005 à la résidence Laure Éteneau, l'un des trois EHPAD (établissement d'hébergement pour les personnes âgées dépendantes) de la ville, il est la propriété de la commune.

→ Du 4 octobre au 30 novembre à la Halle des grésillons de Gennevilliers (41, avenue des grésillons) - Entrée libre - Plus d'infos sur tresorsdebanlieue.com

ENTREZ DANS LA CARAVANE MÉTROPOLITAINE !

Samedi 19 octobre, participez au grand voyage métropolitain pour découvrir la métropole sous un nouveau jour vert et bleu.

600 km à pied, 30 jours de marche dans la plus grande métropole francophone du monde, le Sentier du Grand Paris sera le premier équipement culturel métropolitain et le plus grand espace public de la métropole. Avant sa livraison au public au printemps 2020, des repérages ont encore lieu pour finaliser le tracé qui traversera plusieurs communes de Plaine Co, notamment à Épinay. Samedi 19 octobre, venez le parcourir en avant-première entre Bezons et Saint-Germain-en-Laye. Vous découvrirez ainsi la plaine de Montesson qui, malgré sa proximité avec Paris, a su conserver son caractère agricole. Et si vous avez le pied fluvial et souhaitez vivre une expérience unique, embarquez dès le vendredi soir pour une croisière nocturne sur la péniche pour la paix qui vous mènera du port de Bercy jusqu'à Bezons où démarrera votre excursion du samedi. Bon voyage !

→ Voyage à pied le samedi 19 octobre de Bezons à Saint-Germain-en-Laye - Plus d'infos et inscriptions sur levoyagemetropolitain.com (rubrique Agenda)



RANDO AU CLAIR DE LUNE

Vendredi 18 octobre à 18h30, participez à la rando nocturne des arts qui vous emmènera d'Orgemont aux Mobiles. Vous découvrirez ainsi les artistes qui ont laissé leur empreinte sur le territoire spinassien.

→ Plus d'info et inscriptions au 01 49 71 98 18 ou laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr

Tribune de la majorité

LE SENS DU COLLECTIF

C'est le thème de notre nouvelle saison culturelle qui verra fleurir tout au long de l'année des propositions artistiques variées mettant à l'honneur l'importance du groupe dans différentes situations de vie.

La période que nous vivons incite pourtant davantage à l'individualisme, à la fuite ou au repli sur soi. Face aux difficultés, face à la complexité des situations, face à la catastrophe annoncée, la tentation est forte de faire primer ses intérêts sur ceux de la collectivité pour s'en sortir. Cette tentation, légitime, est pourtant une illusion sans lendemain.

En effet, ce dont la prise de conscience des limites écologiques de notre planète et du risque d'effondrement de notre civilisation doit achever de nous convaincre, c'est précisément de l'impossibilité pour qui que ce soit, quelles que soient ses mérites ou ses qualités, de se soustraire à notre communauté de destin. Pour le meilleur et pour le pire, nous sommes tous liés les uns aux autres, et notre sort dépend de notre voisin autant que de cet Autre que nous ne connaissons pas à l'autre bout de la planète.

Dans ce moment, il est donc au contraire essentiel de rester groupés et d'avancer ensemble, malgré nos différences, pour faire face aux difficultés.

Plus que jamais, nous en sommes convaincus : l'union fait la force !

Cette idée n'est pas seulement un mantra : c'est une réalité. Et elle s'est vérifiée ici ! Qu'il s'agisse de la rénovation urbaine, de la récréation des liens humains, de la mise en valeur de notre richesse associative et culturelle, des investissements massifs en faveur de l'éducation de nos enfants, de la lutte pour préserver l'environnement et la santé des habitants, ou tout simplement de l'ambition de permettre à chacun de bien vivre à Épinay-sur-Seine, cette dynamique vertueuse nous porte depuis de nombreuses années, et constitue pour l'avenir notre plus grande force.

Tout, absolument tout ce que nous avons accompli n'a été possible que grâce au dévouement, à la solidarité, à la coopération, à l'addition des volontés et des énergies spinassiennes.

Animés de cette force collective et unis par la conscience de notre destin commun, nous sommes prêts à relever les défis qui se présentent à nous !

Très cordialement.

L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

LA SEINE-SAINT-DENIS EN RUPTURE D'ÉGALITÉ

En septembre dernier, cinq maires du département ont décidé de déposer un recours en justice contre l'État pour rupture d'égalité. Si d'autres maires ne cautionnent pas forcément cette démarche, ils partagent néanmoins le constat : notre département est en situation effective d'inégalité dans l'ensemble des domaines, école, santé, sécurité, justice... Depuis une vingtaine d'années, la population a augmenté de façon très significative mais les moyens n'ont pas suivi. Ainsi un élève du département perd en moyenne une année entière de scolarité. Policiers, magistrats, et membres du corps médical et paramédical sont en sous-effectifs par rapport à des départements bien plus favorisés que la Seine-Saint-Denis. Au nom du principe républicain d'égalité, il est donc urgent que l'État, en collaboration avec les élus locaux et les citoyens, prennent des mesures adaptées et durables pour mettre fin à une situation qui pénalise un département jeune et plein d'avenir.

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

Ce groupe n'a pas fourni de texte.

Agenda • Octobre 2019

Mardi 1^{er} septembre

- Exposition sur le cancer (jusqu'au 7 octobre) → **Espace Info Jeunes de 10h à 17h30**

Jeudi 3 octobre

- Conseil municipal → **Hôtel de Ville à 20h45**

Vendredi 4 octobre

- Les Manigances (théâtre) → **Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30**

Samedi 5 octobre

- Cours de jardinage → **Parcelle avenue Joffre de 10h à 12h**
- Tournoi de jeux de société → **14, rue de l'Avenir de 14h à 18h**
- Spectacle de l'association MHP → **Pôle Musical d'Orgemont de 15h à 20h**
- Gala d'Ashantis → **Espace Lumière à partir de 19h**

Dimanche 6 octobre

- Après-midi festif d'Asie du Sud-Est → **Espace Lumière de 11h à 21h**

5 et 6 octobre Week-end de clôture des Rendez-vous des Berges

Lundi 7 octobre

- Braderie de vêtements d'Épin'ade (jusqu'au 11 octobre) → **Espace Lumière de 11h à 21h**
- Croisière sur le canal Saint-Martin → **Départ du Club Senior à 13h**

Mardi 8 octobre

- Spectacle *Salutations au soleil* → **Espace culturel à 14h30**
- Exposition d'Aquarelle, Arts et Passions (jusqu'au 18 octobre) → **Ancienne bibliothèque Mendès France les après-midis**

Mercredi 9 octobre

- Visite de la ferme de Gally → **Départ du Club Senior à 13h45**
- Atelier cuisine → **Club Senior à 14h**

Jeudi 10 octobre

- Réunion du quartier Gros-Buisson → **Maternelle Gros-Buisson à 19h30**

Vendredi 11 octobre

- Balade à Bagatelle → **Départ du Club Senior à 13h**
- Une balade sans chaussettes (cirque jeune public) → **Maison du Théâtre et de la Danse à 19h30**
- Café philo → **Espace Nelson Mandela de 19h à 21h**

Samedi 12 octobre

- Visite du chantier du futur jardin écologique → **56, rue de Saint-Gratien de 10h à 12h30**
- Semaine du goût → **Marché de la Briche de 8h30 à 12h30**
- Loto du Rotary Club → **Espace Lumière à partir de 18h**
- Concert de Kompa → **Ancienne bibliothèque Mendès France à 20h30**

Dimanche 13 octobre

- La Spinassienne → **Parc Municipal des Sports de 8h à 13h**

Mardi 15 octobre

- Ciné-conférence « Connaissance du monde » sur le Portugal → **Méga CGR à 14h30**
- Thé dansant → **Espace Lumière de 14h30 à 19h**
- Projection-débat du film *De plus belle* dans le cadre d'Octobre rose → **Médiathèque Colette à 17h**
- Permanence de Ramej Kassamaly → **Espace Jeunesse du Centre-ville de 17h30 à 18h30**

Mercredi 16 octobre

- Après-midi contes pour les familles → **Espace culturel de 14h à 16h**

- Réunion du quartier des Écondeaux → **Centre socioculturel des Écondeaux à 19h30**

Jeudi 17 octobre

- Portes ouvertes sur les thérapies non-médicamenteuses → **EHPAD Les Jardins d'Épinay à 14h30**
- Animation conte → **Salle polyvalente Félix Merlin de 19h à 21h**
- Elephant man (théâtre) → **Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30**

Vendredi 18 octobre

- Forum Seniors → **Tribunal de commerce et Conseil des Prud'Hommes de Bobigny de 8h30 à 17h30**
- Animation contes → **Espace Nelson Mandela à 19h30**
- The Souljazz Orchestra → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

Samedi 19 octobre

- Inauguration du jardin de Tichy → **Jardin de Tichy à 16h**
- Jésus, le don d'une vie → **Espace Lumière à 19h30**

Mardi 22 octobre

- Semaine Sport Santé (jusqu'au 26 octobre) → **Parc Municipal des Sports de 9h à 17h**
- Miam Miam! (ciné-concert) → **Pôle Musical d'Orgemont à 10h30**

Vendredi 25 octobre

- Bourse aux vêtements d'hiver (jusqu'au 26 octobre) → **Ancienne bibliothèque Mendès France de 9h à 18h30 (jusqu'à 12h le samedi)**
- Prox'Aventure → **Espace culturel et espaces Jeunesse de 9h à 16h**

Samedi 26 octobre

- Festival de culture berbère → **Espace Lumière de 10h à 22h**
- Tournoi de jeux de société → **152, rue Jean Jaurès de 14h à 18h**
- Fête de quartier → **Centre socioculturel des Écondeaux de 14h à 19h**

SB = La Semaine Bleue Activités proposées aux Seniors dans le cadre de la Semaine bleue.

EPINAY-SUR-SEINE



NOMINATION MOLIÈRE 2018
SPECTACLE JEUNE PUBLIC

DÈS 5 ANS

Le Livre de la Jungle

Le Musical

TEXTES
ELY GRIMALDI ET IGOR DE CHAILLÉ

MISE EN SCÈNE
NED GRUJIC

MUSIQUE COSTUMES
RAPHAËL SANCHEZ CORINNE ROSSI

CHOREGRAPHIES MASQUES
JULIA LEDL JULIE COFFINIÈRES

COMÉDIE MUSICALE

Dim. 10 novembre 2019 16h30

ESPACE LUMIÈRE
6, AVENUE DE LATTRE-DE-TASSIGNY

Tarifs 5 & 10 €

Billetterie 01 48 26 45 00